

ГОДЪ

XXX.

Выходитъ два раза въ мѣсяцъ, 1 и 15 чиселъ. Цѣна годовому изданію съ пересылкой и доставкой 5 р., безъ пересылки и доставки 4 р. 50 коп.

Подписка принимается въ Редакціи Епархіальныхъ Вѣдомостей, въ Рязани, и у мѣстныхъ благочинныхъ.



Редакція проситъ духовенство и учителей присылать корреспонденціи по всѣмъ вопросамъ программы и въ особенности по отдѣлу „Епархіальныя извѣстія“. Рукописи, неудобныя къ напечатанію, не возвращаются.

15 НОЯБРЯ.

№ 22-й.

1895 ГОДА.

ОТДѢЛЪ ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

ВЫСОЧАЙШІЯ НАГРАДЫ.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданѣйшему докладу опредѣленія Святѣйшаго Синода, Высочайше соизволилъ въ 30 день сентября сего 1895 года сопричислить священника Николаевской церкви села Окамова, Рязанскаго уѣзда, Іакова Орлина, по случаю исполниваемаго пятидесятилѣтія служенія его въ священномъ санѣ, къ ордену св. Владиміра 4 степени:

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, согласно съ заключеніемъ Комитета о службѣ чиновъ гражданскаго вѣдомства и о наградахъ, Всемилоостивѣйше соизволилъ въ 1 день іюня текущаго 1895 года пожаловать

вать за заслуги по духовному, въдомству медалями для ношенія на шеѣ: золотою на Александровской лентѣ Директора Рязанскаго губернскаго тюремнаго Комитета и ктитора тюремной церкви 2 гильдіи купца Димитрія Юкина; серебряными на Станиславской лентѣ: попечителя Дубровско - Волковской церковно - приходской школы. Егорьевскаго уѣзда, потомственнаго почетнаго гражданина Николая Волкова и старосты Преображенской церкви села Ходынина, Рязанскаго уѣзда, крестьянина Мартина Гаврилина.

УКАЗЫ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

По указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА. Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: представленіе Вашего Преосвященства, отъ 2 сего октября № 550, о разрѣшеніи открыть при Братствѣ Св. Василия Рязанскаго на средства сего Братства, типографію. И, по сиравкѣ **приказали**: Согласно ходатайству Вашего Преосвященства, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: разрѣшить открыть въ видѣ опыта типографію при Братствѣ Св. Василия Рязанскаго, на средства сего Братства подъ наблюденіемъ и личною отвѣтственностью Вашего Преосвященства, о чемъ и увѣдомить Ваше Преосвященство указомъ, обративъ Ваше вниманіе на преждевременность распоряженія по устройству типографіи. Октября 6 дня 1895 года.

Оберъ-Секретарь *Ушаковъ*.

Секретарь *С. Гомановскій*.

На семь указѣ Его Преосвященствомъ написано:

Слава Тебѣ, Господи, Слава Тебѣ! Святителю Отче Василие! Благослови сіе дѣло, нами начинаемое, и благопоспѣшествуй ему, во славу Божию и во благо нашимъ ближнимъ.

Отъ 19 октября 1895 года за № 5287. По Указу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА. Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали рапортъ Вашего Преосвященства отъ 28 сентября сего года за № 10457, коимъ ходатайствуете объ открытіи вакансій втораго священника и втораго псаломщика при церкви села Горь-

това, Зарайскаго уѣзда. Приказали: Согласно ходатайству Вашего Преосвященства, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: при церкви села Горетова, Зарайскаго уѣзда, открыть вакансіи втораго священника и втораго псаломщика, о чемъ и увѣдомить Ваше Преосвященство указомъ.

РАСПОРЯЖЕНІЯ И ИЗВѢСТІЯ РЯЗАНСКАГО ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Награжденіе.

За заслуги по епархіальному вѣдомству награждены: а) скуфьею: священникъ села Кривскаго, Сапожковскаго уѣзда, Сергій Грацинскій, священникъ села Мордова того же уѣзда Димитрій Вѣлковъ; и б) набедренниками: священникъ села Борца, Сапожковскаго уѣзда, Димитрій Кривскій, священникъ села Кривскаго того же уѣзда Косма Карауловъ; священникъ Богословской церкви села Насилова, Пронскаго уѣзда, Павелъ Прокимновъ; священникъ села Подвязья, Рязанскаго уѣзда, Іоаннъ Бобровъ; священникъ села Недостоева того же уѣзда Алексѣй Климентовскій; священникъ села Бахмачева того же уѣзда Семенъ Завѣтовъ и священникъ села Источниковъ Іоаннъ Некрасовъ.

Рукоположеніе въ санъ.

Рукоположены: 1) въ санъ іеромонаха: іеродіаконъ Рязанскаго Спасскаго монастыря Іоаннъ; іеродіаконъ Раненбургской Петропавловской пустыни Θεофанъ; 2) въ санъ священника: къ церкви села Воронцова діаконъ Колычевскаго Казанскаго женскаго монастыря Василій Палладинъ; къ Воскресенской церкви села Дѣдинова, Зарайскаго уѣзда, окончившій курсъ Семинарскихъ наукъ Михаилъ Постниковъ; къ церкви села Матѣевского, Пронскаго уѣзда, псаломщикъ села Насилова того же уѣзда Павелъ Святозерскій; 3) въ санъ іеродіакона: монахъ Рязанскаго Спасскаго монастыря Іоанникій; монахъ Рязанскаго Солотчинскаго монастыря Алексій; 4) въ санъ діакона: къ церкви села Полянокъ, Пронскаго уѣзда, окончившій курсъ семинарскихъ наукъ Николай Часоводовъ; къ церкви села Краснаго Ли-

повца, Пронскаго уѣзда, псаломщикъ села Лебяжья, Раненбургскаго уѣзда, Павелъ Черкасовъ; къ церкви села Алепни, Егорьевскаго уѣзда, бывшій воспитанникъ Рязанской Духовной Семинаріи Павелъ Некрасовъ; къ церкви села Полищъ, Касимовскаго уѣзда, псаломщикъ того же села Николай Харьковъ и къ церкви села Ястребовъ, Рязскаго уѣзда, псаломщикъ того же села Василій Левитскій, двое послѣднихъ съ оставленіемъ на псаломщическихъ вакансіяхъ.

Опредѣленіе на должности и на мѣста.

Опредѣленъ на должность благочиннаго по церквамъ города Сапожка священникъ Скорбященской города Сапожка церкви Константинъ Соборовъ.

Опредѣлены: 1) *на священническія мѣста*: къ кладбищенской города Сапожка церкви, окончившій курсъ Семинарскихъ наукъ Николай Успенскій; къ церкви села Марчуковъ, Рязскаго уѣзда, окончившій курсъ семинарскихъ наукъ Николай Бѣлковъ; къ церкви села Бурятики того же уѣзда, окончившій курсъ Семинарскихъ наукъ Евгений Голубинскій; къ церкви села Ушмора, Рязанскаго уѣзда, окончившій курсъ семинарскихъ наукъ Иванъ Сервилинъ; къ Троицкой церкви Новоалександровской города Рязани слободы діаконь той же церкви Петръ Полотебновъ; къ Троицкой церкви села Дѣдинова, Зарайскаго уѣзда, бывшій священникъ Карскаго военно-крѣпостнаго Собора Іоаннъ Кикинъ; къ церкви села Окунькова, Михайловскаго уѣзда, діаконь села Сѣкирина Іоаннъ Бѣлиевъ; 2) *на діаконскія мѣста*: къ церкви села Кикина, Рязскаго уѣзда, окончившій курсъ Семинарскихъ наукъ Николай Марковъ; къ Николаевской города Рязска церкви псаломщикъ села Ворца, Сапожковскаго уѣзда, Владиміръ Постниковъ; къ церкви села Новикъ, Спасскаго уѣзда, бывшій воспитанникъ Рязанской Духовной Семинаріи Александръ Асписовъ; 3) *на псаломщическія мѣста*: къ церкви села Тюшева, Рязанскаго уѣзда, бывшій сверхштатный псаломщикъ села Радовиць, Егорьевскаго уѣзда, Николай Звѣревъ; къ церкви села Радовиць, Егорьевскаго уѣзда, бывшій псаломщикъ села Затворнаго, Скопинскаго уѣзда, Иванъ Измайловъ; къ церкви села Затворнаго, Скопинскаго уѣзда, заштатный псаломщикъ села Суйска, Пронскаго уѣзда, Алексѣй Де-

бедевъ; къ церкви села Новопанскаго, Михайловскаго уѣзда, бывшій воспитанникъ Рязанской Духовной Семинаріи Павелъ Миловидовъ; къ Покровской церкви села Орловки, Данковскаго уѣзда, бывшій воспитанникъ Данковскаго Духовнаго Училища Александръ Гагаринъ и къ церкви Богословской города Данкова слободы, бывшій воспитанникъ того же Духовнаго Училища Стефанъ Акридинъ.

Перемѣщеніе.

Перемѣщены: священникъ Воскресенской церкви села Дѣдинова, Зарайскаго уѣзда, Алексѣй Бѣляевъ на 2-е священническое мѣсто къ церкви села Горетова того же уѣзда; священникъ соборной города Сапожка церкви Павелъ Морозовъ на священническое мѣсто къ Скорбященской церкви того же города; священникъ Скорбященской города Сапожка церкви Александръ Вишневскій на священническое мѣсто къ соборной церкви того же города; священникъ Троицкой церкви Новоалександровской города Рязани слободы Михаилъ Поповицкій на священническое мѣсто къ Староямской Николаевской города Рязани церкви; священникъ села Марчуковъ, Ряжскаго уѣзда, Николай Богдановъ на священническое мѣсто при домово́й церкви Скопинскаго Духовнаго Училища; священникъ села Бурминки, Ряжскаго уѣзда, Василій Райновъ на священническое мѣсто къ Троицкой церкви Новоалександровской города Рязани слободы; діаконъ села Борокъ, Рязанскаго уѣзда Іоаннъ Коротаевъ на діаконское мѣсто къ Троицкой церкви Новоалександровской города Рязани слободы, діаконъ села Кисилева, Пронскаго уѣзда, Алексѣй Соколовъ на діаконское мѣсто къ церкви села Борокъ, Рязанскаго уѣзда, и діаконъ села Кикина, Ряжскаго уѣзда, Іоаннъ Рождественъ на діаконское мѣсто къ церкви села Вигильдина, Сурки тожъ, Данковскаго уѣзда.

Постриженіе въ монашество.

Постриженъ въ монашество послушникъ Рязанскаго Архіерейскаго Дома Терентій Мурайченко, съ нареченіемъ ему имени Тихонъ.

Опредѣлена на должность просфорницы при Троицкой церкви села Дѣдинова, Зарайскаго уѣзда, вдова священника Воскресенской церкви того же села Марія Вяземская.

Утверждение въ должностяхъ.

Утверждены: 1) въ должностяхъ законоучителей: священникъ Пушкарской города Данкова слободы Николай Перехвальскій Пушкарскаго сельскаго училища; священникъ села Перехвали, Данковскаго уѣзда, Николай Виноградовъ Перехвальскаго сельскаго училища; священникъ села Пиковыхъ Рясъ, Ряненбургскаго уѣзда, Александръ Хлоповскій Пиково-Рясскаго сельскаго училища; священникъ села Головинщины, Ряненбургскаго уѣзда, Николай Левитовъ Митягинскаго сельскаго училища; священникъ села Ерандучь, Рязанскаго уѣзда, Иоаннъ Родимовъ Ерандучскаго сельскаго училища; священникъ села Новоселокъ того же уѣзда Василій Некрасовъ перваго Новосельскаго училища; священникъ того же села Константинъ Скворцевъ втораго Новосельскаго училища, священникъ Троицкой церкви Новоалександровской города Рязани слободы Петръ Полотобновъ Троицкаго женскаго училища; священникъ села Чичкина, Рязанскаго уѣзда, Михаилъ Бобровъ Вышетравинскаго сельскаго училища; діаконъ села Мелехова, Касимовскаго уѣзда, Павелъ Скороладинъ Мелеховскаго сельскаго училища; 2) въ должностяхъ преподавателей закона Божія: окончившій курсъ семинарскихъ наукъ Алексѣй Соколовъ въ Островскомъ сельскомъ училищѣ; окончившій курсъ семинарскихъ наукъ Михаилъ Пановъ въ Выротовскомъ сельскомъ училищѣ; 3) въ должностяхъ старостъ: при церкви села Кривскаго, Сапожковскаго уѣзда, отставной Гвардіи Поручикъ изъ дворянъ Александръ Аполлоновъ Тарховъ; при Пятницкой города Скопина церкви Скопинскій 2 гильдіи купецъ Иванъ Николаевъ Мухинъ и при церкви села Макшеева, Егорьевскаго уѣзда, крестьянинъ Дмитрій Димитріевъ Шаровъ.

Увольненіе за штатъ.

Уволены за штатъ: священникъ села Ушморн, Рязанскаго уѣзда, Павелъ Филатовъ; священникъ Троицкой церкви села Дѣдинова, Зарайскаго уѣзда, Иоаннъ Кикинъ; діаконъ села Бигильдина, Сурки тожъ, Данковскаго уѣзда, Іосифъ Доброхотовъ; псаломщикъ села Новопанскаго, Михайловскаго уѣзда, Алексѣй Лампадинъ и псалом-

щикъ Покровской церкви села Орловки, Данковского уѣзда, Димитрій Хлыстовъ.

Исключеніе умершихъ изъ списковъ.

За смертію исключается изъ списковъ сверхштатный псаломщикъ села Александрова, Рязанскаго уѣзда, Иванъ Америковъ.

Праздныя мѣста.

Состоятъ праздными псаломщическія мѣста: при церкви села Борца, Сапожковского уѣзда, и при церкви села Чемоданова Раненбургскаго уѣзда.

Постройки и возобновленія.

Причту и церковному старостѣ Троицкой церкви села Дѣдинова, Зарайскаго уѣзда, разрѣшено употребить на благоуукрашеніе ихъ храма 800 рублей изъ 1000 рублей, завѣщанныхъ Михаиломъ Каширинымъ.

Причту и церковному старостѣ села Ялмонти, Егорьевскаго уѣзда, разрѣшено строить новый каменный храмъ, вмѣсто сгорѣвшаго и временно построеннаго деревяннаго храма.

Причту и церковному старостѣ села Троицы, что на Ракѣ, Пронскаго уѣзда, разрѣшено ремонтировать колокольню на собранные на сей предметъ прихожанами 500 рублей.

Причту и церковному старостѣ села Краснаго, Пронскаго уѣзда, разрѣшено строить новую каменную колокольню.

Пожертвованія.

Экономъ Костромской гимназіи П. Сергѣевъ пожертвовалъ на построеніе новаго каменнаго храма въ селѣ Попадьянѣ, Михайловскаго уѣзда, 50 руб.

Священникъ села Марчуковъ, Рязскаго уѣзда, Михаилъ Богдановъ пожертвовалъ въ свою церковь серебряно-вызолоченный Св. сосудъ съ приборомъ и таковой же ковшъ, стоящіе 196 руб.

Заштатный священникъ Андрей Миловзоровъ пожертвовалъ три 4% облигаціи внутренняго займа за № 125304, 671374 и 284517 съ купонами на сумму 300 руб., въ Рязанское Епархіальное Попечитель-

ство, съ тѣмъ, чтобы послѣднее выдавало $\frac{1}{2}\%$ съ оныхъ священнической дочери крестьянкѣ села Аениковъ Агафіи Александровой Пчелинцевой, а по смерти ея—вдовамъ и сиротамъ духовнаго званія.

Вдова протоіерея Елизавета Глѣбова и жена священника Зинаида Остроумова пожертвовали въ церковь с. Николаевской Тумы, Касимовскаго уѣзда, билетъ вѣчнаго вклада въ 200 руб. съ $\frac{1}{2}\%$ въ пользу причта за поминъ умершаго протоіерея Николая. Въ ту же церковь пожертвовалъ нынѣ умершій псаломщикъ с. Николаевской Тумы билетъ въ 100 руб. съ $\frac{1}{2}\%$ въ пользу причта за поминъ его и сродниковъ. Въ ту же церковь, пожертвовалъ священникъ Николаевской Тумы Василій Гридинъ билетъ въ 100 руб. съ $\frac{1}{2}\%$ въ пользу причта за поминовеніе его сродниковъ и въ церковь села Спирина, того же уѣзда, купецъ Иванъ Яковлевъ Сѣдовъ пожертвовалъ колоколь въ 25 п. 19 ф., стоющій 400 р.; за что жертвователямъ изъявлена благодарность Его Преосвященства.

Присоединеніе къ православію.

Священникомъ соборной г. Егорьевска церкви Николаемъ Звѣревымъ присоединены къ православію—римско-католическаго вѣроисповѣданія запасной ефрейторъ 139 пѣхотнаго Моршанскаго полка Юліанъ Шавинскій и раскольница Австрійскаго священства крестьянка Московской губерніи, Богородскаго уѣзда, д. Цайлина Параскева Вавилова Макарова, 25 лѣтъ.

Освященіе храмовъ.

Благочинному 1 Спасскаго округа священнику Алексѣю Лосеву разрѣшено освятить вновь выстроенную трапезную церковь во имя Казанской Божіей Матери въ селѣ Сабчаковѣ, Спасскаго уѣзда.

Благочинному 4 Зарайскаго округа, священнику Ильѣ Смирнову разрѣшено освятить новоустроенный придѣльный храмъ во имя Преподобной Маріи Египетской въ селѣ Городцѣ, Зарайскаго уѣзда.

Благочинному 4 Рязанскаго округа, священнику Николаю Добромыслову разрѣшено освятить въ церкви села Волыни, Рязанскаго уѣзда, вновь устроенные престола и жертвенникъ.

Ж У Р Н А Л Ы

XXIX очереднаго Съѣзда о.о. уполномоченныхъ духовенства Рязанской Епархіи, по дѣламъ Эмеритальной кассы, 2 и 3 іюня, 1895 года.

Ст. 1.

Заслушанъ былъ отчетъ о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ Эмеритальной кассы Рязанскаго духовенства, съ декабря 1893 года по январь 1895 года. Этотъ отчетъ полностью напечатанъ въ № 10 Рязанскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей за 1895 годъ. Заслушанъ вмѣстѣ съ этимъ отчетъ ревизіонной комиссіи, по повѣркѣ во всѣхъ отношеніяхъ дѣйствій Правленія взаимно-вспомогательной кассы. Изъ отчета видно: 1) дѣйствія Правленія правильны; 2) деньги во всякое время оказывались на лицо въ томъ именно количествѣ, въ какомъ значились по книгамъ; 3) многочисленныя книги велись правильно и точно, не смотря на новизну дѣла; 4) отчетъ Правленія составленъ правильно и обстоятельно; изъ него видно, съ какою бережливостью и осторожностью относилось Правленіе къ расходованію суммъ; 5) Комиссія замѣтила, что не исполнено еще постановленіе прошлаго Съѣзда о приобрѣтеніи несгораемаго шкафа для нужныхъ книгъ и документовъ; 6) не исполнено также и постановленіе Съѣзда о перемѣщеніи Правленія Эмеритальной кассы въ зданіе Свѣчнаго Завода, вопреки ясной резолюціи Преосвященнаго.

Теперь Правленіе помѣщается въ домѣ Предсѣдателя Правленія, священника А. М. Виноградова, (на углу Лазаревской и Рогожской ул.). Благодаря этому всякій, имѣющій дѣло до кассы, получаетъ скорое удовлетвореніе своего требованія; 7) къ 1 іюня, 1895 года, въ Правленіи кассы состоитъ 116632 руб. 11 коп., въ томъ числѣ: основного капитала 52149 руб. 22 коп.; вспомогательнаго 40769 р. 99 коп.; въ долгахъ за лицами и учрежденіями 22053 руб. 91 коп.; остатокъ отъ 25% сбора 1658 руб. 99 коп.

Постановлено: 1) признать утѣшительнымъ состояніе Эмеритальной кассы; 2) благодарить Правленіе кассы за его ревностные труды; 3) выразить признательность и членамъ Ревизіонной Комиссіи, за ея внимательное отношеніе къ дѣлопроизводству и ко всѣмъ сторонамъ

дѣятельности Правленія; 4) просить Его Преосвященство утвердить въ званій членовъ комитета на будущій годъ священниковъ: Ѳ. Дмитревскаго, Г. Славина и Гр. Аристова; 5) отчетъ комитета желательнo видѣть напечатаннымъ одновременно съ журналами по Эмеритальной кассѣ.

Приложеніе къ статьѣ 1 журналовъ.

Отчетъ Ревизіонной Комиссіи, по провѣркѣ во всѣхъ отношеніяхъ дѣйствій Правленія Взаимно-вспомогательной Эмеритальной кассы Рязанскаго духовенства, за 1894-й годъ.

Ревизіонная Комиссія, по дѣламъ кассы, въ составѣ трехъ членовъ, — священниковъ: Зарайскаго уѣзда, села Дѣдинова, — слободы Львовой Ѳ. Дмитревскаго, города Рязани, Ямской Николаевской церкви Г. Славина и Симеоновской — Г. Аристова, въ присутствіи членовъ Правленія кассы, на основаніи 64-го, 65-го и 66-го §§ Устава кассы, провѣряла всѣ дѣйствія Правленія оной, при чемъ оказалось:

1) Въ дѣйствіяхъ Правленія кассы никакихъ отступленій отъ правилъ Устава кассы не замѣчено: напротивъ весьма явно постоянное стремленіе его всякое свое дѣйствіе, такъ или иначе затрогивающее интересы кассы, строго сообразовать какъ съ уставомъ, такъ съ утвержденными мѣстнымъ Преосвященнымъ постановленіями Епархіального Съѣзда духовенства.

2) При неоднократной повѣркѣ наличныхъ денегъ и процентныхъ бумагъ, принадлежащихъ кассѣ, какъ тѣ, такъ и другія всегда и всѣ оказывались на лицо, и въ томъ именно количествѣ, въ какомъ значились по книгамъ,

3) Въ теченіе отчетнаго времени Правленіемъ кассы открылись и велись слѣдующія книги: а) книга прихода и расхода по основному капиталу, б) книга прихода по вспомогательному капиталу, в) книга расхода по вспомогательному капиталу, г) книга для записи и описи процентныхъ бумагъ, д) книга долговъ за учрежденіями и лицами, кредитующимися въ Эмеритальной кассѣ, е) книга для записи долговъ по очереднымъ взносамъ въ кассу личнымъ, дополнительнымъ и церковнымъ пособіямъ, ж) двѣнадцать книгъ лицевыхъ счетовъ, — по

числу уѣздовъ Рязанской губерніи, з) книга входящихъ бумагъ, и) книга исходящихъ бумагъ, і) разносная книга, к) книга прихода и расхода по остатку 25⁰/₁₀₀ сбора. Кромѣ того за истекшее время Правленіемъ составлена масса журналовъ по разнымъ поводамъ и каждый мѣсяць представлялась на благоусмотрѣніе Его Преосвященства особая отчетная вѣдомость о всѣхъ денежныхъ капиталахъ кассы.

4) Всѣ эти книги велись очень старательно и весьма исправно, если особенно принять во вниманіе то обстоятельство, что дѣло это совершенно новое—еще.—Всякій приходъ и всякій расходъ своевременно заносились въ подлежащія книги и во всемъ согласны съ оправдательными документами.

5) 15-го марта текущаго года представленъ былъ Его Преосвященству и затѣмъ отпечатанъ въ 10 № Рязанскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей составленный Правленіемъ кассы полный отчетъ о приходѣ, расходѣ и остаткѣ суммъ Эмеритальной кассы Рязанскаго духовенства, за 13-ть мѣсяцевъ: съ декабря 1893-го г. по январь 1895-го года. Отчетъ этотъ, какъ легко убѣждается въ этомъ всякій внимательный просматриватель его, составленъ очень обстоятельно и подробно и комиссія нашла его во всемъ согласнымъ съ подлинными документами. Изъ весьма умѣреннаго итога расходовъ на первоначальное обзаведеніе, канцелярію, квартиру и прислугу видно, съ какою бережливостію, осторожностію и экономичностію относилось Правленіе къ деньгамъ кассы. Впрочемъ при этомъ нельзя пройти молчаніемъ одного печальнаго обстоятельства, по которому такое солидное учрежденіе, какъ Эмеритальная касса, уже теперь обладающая болѣе, чѣмъ стотысячнымъ капиталомъ, не имѣетъ своего собственнаго приличнаго помѣщенія. Обстоятельство это заключается въ слѣдующемъ: Правленію кассы, не смотря на всѣ его старанія, не удалось достигнуть того, чтобы касса помѣщалась, согласно желанію духовенства и ясной утвердительной резолюціи покойнаго Архіепископа Рязанскаго Θεоктиста, въ одномъ изъ зданій Рязанскаго Епархіальнаго Свѣчнаго завода, благодаря непонятно-упорному сопротивленію Правленія этого завода Епархіальной власти. Поэтому касса съ іюля 1894 г. и по сіе время помѣщается въ собственномъ домѣ

предсѣдателя Правленія оной, священника Екатерининской г. Рязани церкви, Александра Михайловича Виноградова, на углу Лазаревской и Рогожской улицъ. Настоящее помѣщеніе кассы имѣеть одно важное и ничѣмъ почти незамѣнимое удобство, заключающееся въ томъ, что всякій проситель и вообще имѣющій какое-либо дѣло до кассы всегда находитъ, къ кому обратиться съ просьбой объ удовлетвореніи его нужды; такъ что и впередъ,—до пріобрѣтенія собственнаго дома, не плохо было бы оставить квартиру кассы въ домѣ Предсѣдателя Правленія оной; но при этомъ комиссія считаетъ своею обязанностью напомнить Правленію Эмеритальной кассы о необходимости скорѣйшаго пріобрѣтенія и установленія въ квартирѣ несгораемаго шкафа, для сохраненія въ ономъ самыхъ важныхъ книгъ и бумагъ отъ пожара, на что уже имѣется разрѣшеніе Епархіальной Власти и ассигновка духовенствомъ суммы, какъ видно это изъ журнала Епархіальнаго Съѣзда за 1894-й годъ.

б) Последняя отчетная вѣдомость Правленія Эмеритальной кассы о денежныхъ суммахъ и капиталахъ кассы за май мѣсяць показываетъ, что всѣхъ денегъ, находящихся въ завѣдываніи Правленія кассы, къ 1-му іюня 1895-го года состоитъ 116632 руб. 11 коп.

Въ томъ числѣ:

а) основного капитала	52149 р. 22 к.
б) вспомогательнаго капитала	40769 р. 99 к.
в) вспомогательнаго капитала, въ долгахъ за учрежденіями и лицами	22053 р. 91 к.
г) остатка 25% сбора	1658 р. 99 к.
	<hr/>
	116632 р. 11 к.

Здѣсь представляется отраднымъ тотъ фактъ, что за 1½ года дѣятельности настоящаго Правленія кассы долгъ 46650 р. 17 к., какой былъ принятъ имъ изъ Правленія Свѣчнаго Завода, сократился до 22053 р. 91 к.; слѣдовательно за это время взыскано долговъ 24596 р. 26 к.

Въ заключеніе обзорнія положенія дѣлъ кассы Комиссія не можетъ умолчать объ отрадномъ случаѣ поступленія въ кассу первой жертвы въ 200 руб. отъ протоіерея Вознесенской г. Рязани церкви

Василія Малинина, такимъ образомъ пріобрѣтенія ею перваго по времени почетнаго члена кассы, имя котораго, на основаніи примѣчанія къ 3 § Устава кассы, должно быть занесено въ Епархіальный Синодикъ для вѣчнаго поминовенія по всеѣмъ церквамъ епархіи.

Ст. 2

Заслушано было словесное заявленіе депутата, села Шереметева священника Александра Рождественскаго о томъ, что: 1) прежде бывшимъ благочиннымъ 3 Раненбургскаго округа, нынѣ протоіереемъ Дядьковымъ, какъ сказано въ примѣчаніи къ отпечатанной вѣдомости о взносахъ въ фондъ эмеритальной кассы, при отношеніяхъ же №№ 140 и 170, представлено въ попечительство 23 декабря 1880 года и 16 сентября 1886 года третій взносъ 156 руб.; 2) благочиннымъ Дядьковымъ представлень при отношеніяхъ за №№ 135 и 63 въ попечительство 22 декабря 1881 года и 20 апрѣля 1882 года—четвертый взносъ въ фондъ эмеритальной кассы—138 р. При всеѣхъ отношеніяхъ приложены вѣдомости сель, причты которыхъ вносили деньги, но не поименованы лица, вносившія деньги. Деньги приняты и поступили въ фондъ кассы, но чрезъ непоименованіе о, протоіереемъ Дядьковымъ лицъ, сдѣлавшихъ взносъ, доселѣ не зачислены имъ Священникъ Рождественскій отъ лица всего округа благочинническаго просить съѣздъ сдѣлать какое-нибудь распоряженіе о зачисленіи означенныхъ взносовъ духовенству 3-го Раненбургскаго округа, состоящему во время сборовъ на службѣ.

По обсужденіи сего вопроса съѣздъ постановилъ: Благочинническому собранію 3-го Раненбургскаго округа на своемъ собраніи уяснить, кто состоялъ во время указанныхъ взносовъ на службѣ и за кѣмъ зачислить означенные взносы и представить свѣдѣнія правленію эмеритальной кассы, которому и разрѣшается зачесть означенные взносы, съ требованіемъ пополненія недостатка взноса, если таковой окажется. Это постановленіе простирается и на другіе благочинническіе округа, если въ оныхъ окажутся подобныя недоразумѣнія.

Ст. 3.

Поступило отъ дѣвицы, дочери священника Егорьевскаго уѣзда, села Флора Евдокіи Яковлевой Молчановѣй прошеніе о возвратѣ взно-

совъ, сдѣланныхъ въ эмеритальную кассу ея родителемъ, священникомъ Я. Е. Молчановымъ. Просительница имѣетъ 35 лѣтъ отъ роду но болѣзненная, что удостовѣрено врачебной управой. Справка: по пункту 1, § 21-го устава эмеритальной кассы личные взносы возвращаются, по смерти вносившихъ ихъ, вдовамъ и несовершеннолѣтнимъ дѣтямъ. *Постановлено:* такъ-какъ болѣзнь Евдокія Молчанова можетъ быть приравнена къ несовершеннолѣтнимъ по своей болѣзненности, то взносъ ея родителя въ эмеритальную кассу ей возвратитъ.

Ст. 4.

Нѣкоторые о.о. депутаты благочинные заявили о неполнотѣ правила о срокѣ взносовъ въ эмеритальную кассу; указано, что взносы благочинными представляются къ 20 декабря, но не указанъ крайній срокъ поступления взносовъ самимъ благочиннымъ отъ причтовъ и старостьъ церквей, отчего происходятъ просрочки и пени.

Постановлено: причты и старосты церквей представляютъ о.о. благочиннымъ взносы въ эмеритальную кассу отъ 1-го до 12-го декабря, просрочившіе штрафуются установленною пеней, въ пользу эмеритальной кассы, если взносы ихъ не поспѣютъ въ кассу къ установленному для благочинныхъ сроку.

Ст. 5.

Заслушанъ докладъ казначея эмеритальной кассы, священника П. Покровскаго о томъ, чтобы почтовые расходы, при возвратѣ взносовъ заштатнымъ, вдовамъ и малолѣтнимъ дѣтямъ производить на счетъ кассы. *Постановлено:* принять пересылку возвратовъ на счетъ кассы изъ вспомогательнаго капитала.

Ст. 6.

Заслушанъ былъ докладъ правленія эмеритальной кассы, съ приложеніемъ на усмотрѣніе съѣзда двухъ списковъ: а) должниковъ по объѣменію умершихъ, и просящихъ екощенія долга по бѣдности; б) должниковъ по объѣменію, доселѣ не представившихъ долга. Въ этомъ докладѣ правленіе эмеритальной кассы предлагаетъ съѣзду слѣ-

дующіе вопросы, для своего будущаго руководства: 1) какъ поступать съ тѣми должниками, которые не могутъ уплатить долга въ свое время и просить объ отсрочкѣ; 2) если правленію будетъ дано право отсрочивать, то на какіе сроки и на какихъ условіяхъ, т. е. съ процентами за пропущенное время, или безъ оныхъ; 3) можетъ ли правленіе у наслѣдниковъ умершихъ и вышедшихъ по какимъ либо причинамъ членовъ изъ состава кассы зачитать за долгъ сдѣланные взносы, если на зачетъ не будетъ изъявлено согласія и взносы будутъ требоваться обратно.

Постановлено 1) принимая во вниманіе семейное и имущественное положеніе, засвидѣтельствованное мѣстными о.о. благочинными, зачесть взносы и скостить долги слѣдующихъ лицъ: священниковъ— П. Политова, Н. Веселкина; псаломщиковъ— Юсифа Звѣрева, А. Орлова, И. Сѣверова; священника Н. Бѣлкина,—псаломщиковъ А. Боговленскаго, Ивана Благова; священника У. Столпова, псаломщика П. Пеликанова; священниковъ— М. Вишневскаго, М. Динаріева, В. Граціанскаго, С. Ятрова, М. Полянскаго; діаконовъ— А. Веселкина, П. Прудкова. Скостить долги и возратить взносы наслѣдникамъ слѣдующихъ лицъ: священниковъ— А. Лебедева, С. Соллертинскаго, діакона С. Бальзамова; псаломщика И. Альбова, священника Николая Рябцева, псаломщика Н. Вольнскаго; равно скостить долги самыхъ лицъ: псаломщиковъ Н. Львова, В. Мозолева, С. Смирнова. 2) съ должниками, просящими объ отсрочкѣ, правленіе поступаетъ по своему усмотрѣнію съ правомъ отсрочивать долги на два года, съ начетомъ на долгъ 5 годовыхъ процентовъ по день уплаты и съ правомъ взыскивать чрезъ о.о. благочинныхъ изъ братскихъ доходовъ. 3) у всѣхъ должниковъ взносы, какъ уравниельные, такъ и очередные, правленіе зачитаетъ за долги, или же представляетъ на благоусмотрѣніе сѣзда, если по какимъ либо причинамъ семейнымъ или имущественнымъ найдетъ нужнымъ возратить взносы.

(Окончаніе будетъ).

Ж У Р Н А Л Ы

Очереднаго Създа депутатовъ духовенства Данковскаго училищнаго округа. 1895 года октября 10—11 дня.

I.

Депутаты Данковскаго училищнаго округа, собравшись въ зданіи духовнаго училища въ числѣ 8 человѣкъ, по совершеніи обычной молитвы, приступили, подъ предѣдательствомъ старѣйшаго изъ о.о. депутатовъ священника Василия Скрижалина, къ избранію предѣдателя и дѣлопроизводителя очереднаго собранія закрытою баллотировкою, по которой священникъ села Алексѣевскаго Сергій Озерскій получилъ избирательныхъ шаровъ—7, а не избирательныхъ—1; священникъ Казачей Слободы Василій Скрижалинъ—избирательныхъ—6, не избирательныхъ—2.

Постановлено: священника Озерскаго считать предѣдателемъ създа, а священника Скрижалина—дѣлопроизводителемъ онаго.

II.

Заслушанъ былъ журналъ ревизіоннаго комитета по Данковскому духовному училищу о повѣркѣ отчетовъ прихода и расхода денежныхъ суммъ за 1894 годъ, а равно самый отчетъ правленія училища, по разсмотрѣніи коихъ оказалось: въ остаткѣ отъ 1895 года къ 1 января 1894 года было 5223 руб. 71 коп.; въ 1894 году поступило на приходъ всего: 7760 руб. 50 коп. Въ теченіи 1894 года израсходовано всего вмѣстѣ съ экстраординарными, 6877 руб. 10 к. За вычетомъ расхода изъ суммъ прихода къ 1 января 1895 года осталось всего: 6107 руб. 11 коп. Изъ нихъ видно, что училищное хозяйство ведется правильно и всѣ документы по приходу и расходу суммъ Данковскаго училища ведутся также исправно. *Опредѣлено:* принять къ свѣдѣнію.

III.

Заслушана была представленная правленіемъ смѣта прихода и расхода суммъ по содержанію училища на 1896 годъ. По ней на приходъ ожидается 6225 р.

Примѣчаніе. Въ составѣ създа находились изъ Данковскаго уѣзда: Казачьей г. Данкова слободы священникъ Василій Скрижалинъ, села Ново-Никольскаго священникъ Василій Лебедевъ, села Ново-Ивановскаго Околки тожъ, священникъ Димитрій Смирновъ, села Воекова священникъ Василій Черкасовъ, села Одоевщины священникъ Василій Зиминъ, села Воскресенскаго священникъ Михаилъ Стародубровскій, изъ Скопинскаго уѣзда: села Алексѣевскаго священникъ Сергій Озерскій и села Подовѣчья священникъ Василій Машковъ.

27 коп.—расхода—6000 руб. 58 коп. Остатка—224 руб. 69 коп.; а также был заслушанъ журналъ онаго правленія, отъ 5 сентября 1895 года за № 22, о приобрѣтеніи спальныхъ принадлежностей—одѣяль и постельнаго бѣлья для общежитія. По многостороннемъ обсужденіи сего вопроса и провѣркѣ смѣты Съездъ нашелъ что смѣта прихода и расхода составлена правильно и согласно съ существующими цѣнами,—приобрѣтеніе спальныхъ принадлежностей необходимо въ виду чистоты и сбереженія единствующихъ. *Опредѣлено:* смѣту прихода и расхода принять безъ измѣненія, кромѣ ст. 9 смѣты прихода, гдѣ вмѣсто однокопѣчнаго добавочнаго сбора съездъ полагаетъ съ церковей округа произвести сборъ полукопѣчный, считая оный достаточнымъ для исполненія всѣхъ смѣтныхъ назначеній.

IV.

Заслушанъ былъ докладъ журнала правленія: 1) объ опредѣленіи размѣра ежегодной платы за право обученія съ учениковъ инословныхъ родителей; 2)—объ опредѣленіи количества взноса съ учениковъ инословныхъ,—дѣтей иноокружнаго и иноепархіальнаго духовенства за содержаніе и помѣщеніе въ общежитіи и 3,—объ опредѣленіи количества вакансій для полнокоштныхъ и полукосштныхъ учениковъ—сиротъ и дѣтей бѣднаго окружнаго духовенства. Съездъ большинствомъ голосовъ рѣшилъ: плату за право обученія съ учениковъ инословныхъ родителей вѣзять по прежнему—15 руб.; взносъ же за содержаніе въ общежитіи и помѣщеніе оставить по смѣтному назначенію и не стѣсняться количествомъ вакансій при принятіи учениковъ—сиротъ и дѣтей бѣднаго окружнаго духовенства на полнокоштное и полукосштное содержаніе въ предѣлахъ ассигнуемой суммы.

V.

Заслушаны были прошенія: 1) Данковскаго мѣщанина Николая Михайлова Фергова—объ освобожденіи сына его—ученика 1 класса отъ взноса платы за право обученія. 2) вдовы почетной гражданки Параскевы Полянскоя—о принятіи сына ея Сергія—ученика 2 класса, который, постановленіемъ прошлагодняго съезда былъ освобожденъ отъ взноса за право обученія въ училищѣ—на казенное содержаніе. 3) учителя двухкласснаго образцоваго училища въ селѣ Мураевнѣ—Димитрія Гаевского объ освобожденіи сына его Гавріила Гаевского отъ взноса за право обученія; 4) крестьянина Данковскаго уѣзда, села Бигильдина Адриана Васильева Бѣльева и Коллежскаго Ассесора Димитрія Адексѣева Крылова—объ освобожденіи дѣтей ихъ отъ взноса за право обученія.—По разсмотрѣніи сихъ прошеній Съездъ постановилъ: Данковскаго мѣщанина Фергова освободить на одинъ годъ отъ взноса 15 рублей за право обученія сына его; съ дѣтей же Полянскоя, Гаевского и Бѣльева за помѣщеніе въ общежитіи вѣзять вмѣсто 30-ти рублей по 20-ти рублей; прошеніе же Крылова—оставить безъ удовлетворенія.

VI.

На основаніи Указа Св. Синода 3—17 ноября 1882 года за № 2344, Съездъ приступилъ къ избранію членовъ Ревизіоннаго Комитета на 1896 годъ для документальной повѣрки отчетности по содержанію Данковскаго духовнаго училища. Закрытою баллотировкою избраны слѣдующіе: г. Данкова Дмитріевской церкви священникъ Іоаннъ Панаретовъ, села Круглага священникъ Андрей Перехвальскій, села Баловнева священникъ Василій Серебровъ и села Малинокъ священникъ Феодоръ Неуроновъ, каковыя и представляются на утверженіе Его Преосвященства.

VII.

Заслушанъ докладъ Правленія отъ 5 сентября сего 1895 года журнала за № 22 объ ассигнованіи изъ остаточныхъ суммъ по содержанію училища 200 рублей на 40-къ классныхъ партъ новой конструкціи въ замѣнъ старыхъ; Съездъ осмотрѣвъ сіи послѣднія, призналъ нужнымъ замѣнить старыя парты новыми. Определено: употребить 200 рублей изъ остаточныхъ суммъ на приобрѣтеніе новыхъ партъ.

VIII.

Заслушано прошеніе учителя мѣстнаго училища Павла Тихомирова въ коемъ онъ проситъ ходатайства Съезда предъ Его Преосвященствомъ о выдачѣ ему единовременно пособія изъ мѣстныхъ училищныхъ средствъ.—Принимая во вниманіе его—Тихомирова долговременное, всегда ревностное и многополезное служеніе при мѣстномъ училищѣ, а вмѣстѣ—и его очень бѣдное матеріальное состояніе,—Съездъ признаетъ своимъ пріятнымъ долгомъ ходатайствовать предъ Его Преосвященствомъ о дарованіи намъ права—удовлетворить оное правильное его Тихомирова прошеніе въ возможной для насъ мѣрѣ.

IX.

Признавъ подлежащіе разсмотрѣнію вопросы изчерпанными, Съездъ постановилъ: дѣйствія свои считать законченными и журналъ со всеми относящимися къ нему приложениями чрезъ Предсѣдателя Съезда представить на благоусмотрѣніе Его Преосвященства.

На сихъ журналахъ Съезда окружнаго духовенства послѣдовала резолюція Преосвященнаго Іустина, Епископа Рязанскаго и Зарайскаго таковая: «1895 г. 14 окт. журналы утверждаются. Е. Іустинъ».

Его Преосвященству Епископу Рязанскому и Зарайскому Преосвященнѣйшему Іустину.

Служащихъ на станціи Сухарево Сызрано-Вяземской желѣзной дороги.

Усердное прошеніе.

Ваше Преосвященство! мы, имена которыхъ Вы милостиво увидите, ниже, приобѣгаемъ къ Вамъ, какъ къ Архипастырю съ смиренною и усердною просьбою, суть которой слѣдующая: Мы, состоя на службѣ, всѣ лишены возможности быть при совершеніи Богослуженій во первыхъ, благодаря наложенныхъ на насъ дисциплинарныхъ условій, каковыя преслѣдуютъ всякія отлучки отъ мѣста служенія, а во вторыхъ благодаря отдаленности нашего мѣстожителства отъ окрестныхъ храмовъ.

Усердствуя возстановленію всеобщихъ бдѣній на станціи Сухарево, мы исходатайствовали отъ нашего высшаго начальства официальное разрѣшеніе совершенія таковыхъ и обратились къ подлежащему причту, который по справкамъ считаетъ станцію Сухарево въ своемъ приходѣ, обратились всѣмъ обществомъ съ просьбою и приглашеніемъ совершать разрѣшенное Богослуженіе, высказали при этомъ слѣдующія условія, а именно: 1) что бы чтеніе и пѣніе во первыхъ было бы ясное, отчетливое, воодушевляющее и призывающее къ усердію, а это требуется для насъ, именно насъ всѣхъ, потому, что чрезчуръ рѣдко слыша Богослуженіе, не мыслимо уловить и съ чувствомъ выслушать все то, что такъ дорого и велико. Вторымъ условіемъ было то, что благодаря всеобщаго усердія никто изъ насъ изъ-за размѣра платы за труды не постоятъ, а въ третьихъ что бы Богослуженія совершались крайне аккуратно въ каждыя непремѣнно предпраздничные дни. Результатомъ предложенія было то, что священникъ этого прихода согласился на наши условія, но былъ нѣсколько противъ послѣдняго для насъ очень важнаго пункта, а именно противъ непремѣнно аккуратныхъ посѣщеній станціи, но все же порѣшили начать съ первой же субботы Богослуженіе. И вотъ настала желанная суббота, когда собрались служащіе на станцію, радостно приготовились къ скорому началію Богослуженія, между прочимъ священникъ не пріѣхалъ. Этотъ фактъ какъ нельзя болѣе угнетающе подѣйствовалъ на всѣхъ, именно потому, что сколько стоило переписки, ожиданія разрѣшенія, и результатомъ всего подготовленнаго такой примѣръ.

Собственно говоря служащіе не единственно желали одного только Богослуженія, но вмѣстѣ съ симъ и имѣть строгаго, подающаго добрый примѣръ и воодушевляющаго пастыря, именно это такъ огорчило и разочаровало всѣхъ. Послѣдствіемъ сбора служащихъ было всеобщее рѣшеніе ходатайствовать передъ Вашимъ Преосвященствомъ, милостиво оказать Вамъ содѣйствіе къ началу нами дѣлу въ видѣ разрѣшенія намъ приглашать по выбору нашему священниковъ

окрестныхъ приходоѡ, съ тѣмъ, чтобы станція Сухарево не принадлежала бы ни къ какому приходу во избѣжаніе могушихъ быть недоразумѣній между священниками, ибо, считая за чужой яко бы приходъ, другой священникъ не пожелаетъ имѣть непріятныхъ отношеній между собою. Въ смыслѣ этого мы обращались въ другіе приходы, священники которыхъ, хотя и радовались и раздѣляли сочувственно начатое нами, но былъ одинъ отвѣтъ, что безъ разрѣшенія Вашего Преосвященства, которое было бы у насъ при дѣлѣ Богослуженія.—не могутъ. Въ виду всего изложеннаго, мы все усердно прибѣгаемъ къ Вамъ Милостивый Архипастырь въ полной и живой надеждѣ, что сочувственно и снисходительно изволите отнестись къ поверженной предъ Вами усердной просьбѣ удостоить насъ полученіемъ разрѣшенія, не принадлежа ни къ какому приходу, имѣть право приглашать священниковъ для Богослуженій на станцію по всеобщему согласному выбору нашему, а если случится, что онъ когда либо не можетъ посѣтить, то тогда безпрепятственно и безъ недоразумѣній посѣтитъ другой, и Богослуженіе будетъ совершаться безъ перерывовъ съ общимъ единодушнымъ нашимъ содѣйствіемъ къ доброму и радостному началу всенощнаго Богослуженія.

Вмѣстѣ съ сими просимъ Ваше Преосвященство благословить насъ подневольно обасурманенныхъ, благодаря жизненнымъ и служебнымъ условіямъ.

Отвѣтъ изволите адресовать начальнику станціи Сухарево Сызрано-Вяземской жел. дороги. Александру Николаевичу Голубеву, какъ представителю всего нашего общества. 1895 года октября 14-го дня.

Смиранные Вашей паствы рабы: помощникъ нач. станціи Владиміръ Захаровъ, помощникъ нач. ст. Леонидъ Пельке, Старшій телеграфистъ Михей Бирюковъ, телеграфистъ Надежда Зайцева, телеграфистъ Алексѣй Алекс. Афиногеновъ, стрелочникъ Петръ Евтюхинъ, стрѣлочникъ Дронъ Кобяковъ, стрѣлочникъ Викторъ Никитинъ, стрѣлочникъ Бычковъ, сторожъ Петръ Матюхинъ.

Начальникъ станціи **Голубевъ.**

1895 г. 17 окт. 1) Замѣчательное сіе по своему содержанію, прошеніе, напечатать въ Епарх. Вѣдомостяхъ, въ полномъ видѣ: 2) по поводу сего прошенія, Консисторія позаботится—все станціи желѣзныхъ дорогъ, находящіяся въ придѣлахъ Епархіи, приписать къ ближайшимъ, болѣе бѣднымъ приходамъ, съ обязательствомъ священниковъ и причтовъ оныхъ,—неуклонно и безпрекословно исполнять религіозныя требованія служащихъ на станціяхъ, какъ эти требованія изображены въ семъ прошеніи. подъ опасеніемъ строгаго взыскапія за небрежность. Въ случаяхъ же основательной и уважительной невозможности приходскимъ причтамъ служить на станціяхъ,—приглашать сосѣдніе причты, или же посылать въ такіе приходы священниковъ безмѣстныхъ,—заштатныхъ или временно отрѣшенныхъ отъ мѣста. Дѣло сіе прошу сдѣлать со всемъ вниманіемъ, чтобы послѣ не было замѣшательствъ, жалобъ и новыхъ просьбъ.

Е. Іустинъ.

1895 г. окт. 25 дня Консисторією *опредѣлено*: 1 п. резолюціи Его Преосвященства исполнить напечатаніемъ прошенія въ ближайшемъ № Ряз. Епарх. Вѣдом. въ исполненіе 2-го п. архипастырской резолюціи разослать указы ко всѣмъ тѣмъ благочиннымъ, въ районахъ которыхъ находятся станціи желѣзныхъ дорогъ въ Епархіи какъ не приписанныя еще къ приходамъ, такъ и приписанныя, съ надлежащимъ прописаніемъ резолюціи, къ точному выполненію всего въ ней заключающагося, съ тѣмъ, чтобы благочинные не замедлительно приступили къ чему слѣдуетъ и о послѣдующемъ обстоятельно донесли Консисторіи.

Резолюція Его Преосвященства отъ 28 октября «*Исполнить*»

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

О Б Ъ И З Д А Н І И

„РУССКАГО ПАЛОМНИКА“

в ъ 1896 г о д у .

Въ сентябрѣ мѣсяцѣ 1895 года „РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ“ вступилъ въ одиннадцатый годъ своего существованія. Читатели оцѣнили нашъ посильный трудъ въ минувшемъ десятилѣтіи, и своимъ сочувствіемъ и матеріальной поддержкой дали намъ возможность безостановочно идти къ выполненію принятой нами на себя задачи, совершенствуя, въ тоже время, наше изданіе, какъ во внутреннемъ содержаніи, такъ и со стороны внѣшней. Принося имъ за это нашу глубокую благодарность, мы не можемъ не выразить нашего признательнаго чувства и всѣмъ правительственнымъ учрежденіямъ, вѣдающимъ нравственное воспитаніе и религіозное просвѣщеніе народа и учащагося юношества, за одобреніе ими нашего изданія и выписку его для подвѣдомственныхъ имъ заведеній.

Само собою разумѣется, что все это обязываетъ насъ и на будущее время по возможности держаться на достигнутой нами высотѣ. Мы и общаемъ нашимъ читателямъ прилагать всѣ наши старанія къ тому, чтобы „РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ“, составляющій первый въ Россіи опытъ иллюстрированнаго изданія съ религіознонравственнымъ содержаніемъ, продолжалъ, по своимъ качествамъ, занимать первое мѣсто въ ряду подобныхъ изданій. Серьезность, занимательность и разнообразіе статей по всѣмъ предметамъ духовнаго вѣдѣнія и назиданія, въ общедоступномъ и безупречномъ литературномъ изложеніи, и разнообразіе и изящество художественной стороны изданія, будутъ по прежнему составлять неизмѣнную нашу заботу.

Для незнакомыхъ еще съ нашимъ изданіемъ, считаемъ необходимымъ объяснить что оно содержитъ въ себѣ описаніе святыхъ Россіи и православнаго Востока историческіе и біографическіе очерки изъ жизни Церкви и многочисленныхъ церковныхъ дѣятелей ея во всѣ времена существованія Церкви Божіей на землѣ, житія святыхъ угодниковъ Божіихъ, повѣствованія изъ церковно-религіозной области, путешествія ко святымъ мѣстамъ и обителямъ, объясненія праздниковъ и богослужебныхъ дѣйствій, назидательныя размышленія и проч. и проч.

Такой составъ журнала и книжекъ, сопровождаемый многочисленными рисунками, дѣлаетъ пригоднымъ „РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ“ для всѣхъ читателей святыхъ и любителей религіозно-нравственнаго чтенія, для каждаго христіанскаго семейства, для учащагося поколѣнія обоюго пола, для общежитій, казармъ, богадѣленъ, пріютовъ, больницъ, рабочихъ центровъ и тюремъ, для внѣ-церковныхъ собесѣдованій пастырей со своими прихожанами и. т. п.

„РУССКІЙ ПАЛОМНИКЪ“ будетъ издаваться въ наступающемъ 1896 году на прежнихъ основаніяхъ и состоятъ изъ 52 выпусковъ. по два листа въ каждомъ со многими рисунками, и 4 книгъ особыхъ приложений, заключающихъ въ себѣ каждая не менѣе 15-ти печатныхъ листовъ. Между прочими, статьяимъ заготовленными нами для этихъ книгъ, будутъ помѣщены:

1) **Св Григорій Богословъ**, его жизнь и избранныя творенія. Сочиненіе это, къ которому приложено до 37 словъ, стихотвореній и писемъ великаго Отца Церкви, составлено подъ редакцію преосвященнаго Никанора, епископа архангельскаго и холмогорскаго, и

2) **О Крестѣ Господнемъ**, противъ раскольниковъ, кронштадтскаго протоіеря Іоанна Ильича Сергіева. Въ этомъ произведеніи доблестный пастырь, славные подвиги котораго составляютъ предметъ благоговѣйнаго удивленія всего христіанскаго міра, является съ новой стороны—въ качествѣ ученаго мыслителя и изслѣдователя. Мы счастливы, что можемъ представить нашимъ читателямъ этотъ серьезный и цѣнный трудъ.

Кромѣ того, по примѣру прежнихъ лѣтъ, мы дадимъ читателямъ бесплатную премію, въ высокохудожественномъ исполненіи одной изъ лучшихъ нашихъ мастерскихъ.

Подписная цѣна въ годъ ШЕСТЬ рублей. Допускается разсрочка.

Адресъ редакціи: С.-Петербургъ, Владимірскій просп., 13.

Редакторъ издатель **А. И. Поповицкій.**

„МИССИОНЕРСКОЕ ОБОЗРѢНІЕ“,

ПРОТИВО-СЕКТАНТСКОЕ

ЕЖЕМѢСЯЧНОЕ ИЗДАНИЕ.

По мысли 2-го всероссийскаго Миссіонерскаго съѣзда, съ благословенія Высокосвещеннѣйшаго Іоаннікія, Митрополита Кіевскаго, по утвержденной Святѣйшимъ Синодомъ программѣ, съ января 1896 г., въ Кіевѣ разрѣшено издавать духовный журналъ—

„МИССИОНЕРСКОЕ ОБОЗРѢНІЕ“.

Новое періодическое изданіе посвящается дѣлу, такъ называемой, внутренней—по преимуществу, **противосектантской миссіи** отечественной Церкви, въ борьбѣ ея съ *раціоналистическимъ и мистическимъ сектанствомъ*, существующимъ среди православнаго населенія многихъ спархій, то въ видѣ старыхъ сектъ—*дубороства, молоканства, жидовства*, то въ новѣйшихъ формахъ—*штунды, баптизма, папиковщины, толстовщины*, а также въ видѣ тайныхъ сектъ—*лыстовства, шелопутства, мормонства, скопчества* и др.

„Миссіонерское Обозрѣніе“ является спеціальнымъ органомъ, посредствомъ котораго православные противосектантскіе миссіонеры и миссіонерствующие пастыри, разрозненно дѣйствующіе въ различныхъ мѣстахъ и условіяхъ, найдутъ возможность установить тѣсную между собою связь, вести дѣятельный обмѣнъ своими наблюденіями и мнѣніями о наилучшихъ и болѣе вѣрныхъ способахъ и средствахъ духовной борьбы съ сектантствомъ, и тѣмъ будутъ *взаимно содѣйствовать* возвышенію успѣховъ миссіи Православной русской Церкви, какъ по охраненію вѣрныхъ чадъ ея отъ пагубнаго увлеченія сектантскими лжеученіями, такъ и по обращенію заблудшихъ на путь истинной вѣры и спасенія.

Съ другой стороны, Журналъ будетъ стремиться содѣйствовать дѣлу миссіи: а) *путемъ раскрытія и уясненія несправоты сектантскихъ лжеученій* всѣми средствами, какія представляетъ православная богословская и историческая литература, б) *общедоступнымъ изложеніемъ основныхъ истинъ христіанской вѣры и правилъ нравственности* и в) *всестороннимъ изслѣдованіемъ русскихъ раціоналистическихъ и мистическихъ сектъ*, со стороны существа и характера содержаемаго ими ученія, духовнаго и соціальнаго вліянія на послѣдователей своихъ и отношеній къ церковной, общественной и государственной жизни нашего православнаго отечества.

ПРОГРАММА

„Миссіонерскаго Обозрѣнія“ слѣдующая:

1. Положительное изясненіе и полемико-истолковательный разборъ мѣстъ Свящ. Писанія, извращаемыхъ лжеученіями русскаго сектантства. II Извлеченіе изъ твореній св. отцевъ (преимущественно II—IV в.в.) и произведеній знаменитѣйшихъ авторовъ отечественной Церкви—ученія о тѣхъ догматическихъ, нравственныхъ и обрядовыхъ истинахъ вѣры, относительно коихъ не право мыслить русскіе сек-

танты. III. Апологетическія и полемическія статьи объ основныхъ истинахъ вѣры и нравственности. Обличеніе заблужденій русскихъ сектъ. IV. Критическій разборъ *сектантскихъ обрядниковъ, катихизисовъ и другихъ письменныхъ произвѣженій русскаго сектантства*, V Историческія свѣдѣнія и матеріалы о русскомъ сектантствѣ, о сектахъ на западѣ и объ отношеніяхъ послѣднихъ къ первому. VI. *О церковно-гражданскихъ законныхъ и дѣйствующихъ распоряженіяхъ власти о сектахъ и преступленіяхъ отпадшихъ противъ вѣры и Церкви.*

VII. **Миссіонерская методика.** Руководящія статьи объ условіяхъ успѣшнаго дѣйствованія на миссіонерскомъ поприщѣ приходскихъ пастырей, членовъ клира, мірянъ, приходскихъ попечительствъ, братствъ и народной школы. О наилучшемъ устройствѣ миссій и способахъ веденія частныхъ и публичныхъ собесѣдованій съ православными, колеблющимися, сектантами, иновѣрцами, и вообще о миссіонерскихъ дѣйствіяхъ, по пресѣченію развитія сектантства въ приходахъ и по охраненію православнаго народа отъ прираженія къ нему иновѣрныхъ и сектантскихъ мнѣній, навыковъ и обычаевъ. Руководственные совѣты въ недоумѣнныхъ и затруднительныхъ случаяхъ миссіонерской практики. VIII. **Миссіонерская хроника.** О дѣятельности противъ сектантской миссии и современномъ состояніи русскаго сектантства и раскола. Выдающіеся случаи воссоединеній съ Церковью и отпаденій въ сектантство. Воспоминаніе о болѣе полезныхъ и искусныхъ дѣятеляхъ въ борьбѣ съ сектантствомъ. *Изъ записокъ и дневниковъ миссіонеровъ и пастырей.* Изъ отчетовъ старкѣальныхъ миссій. О выдающихся *судебныхъ процессахъ по сектантскимъ дѣламъ.* *Этнографическіе очерки и рассказы о духовной и бытовой жизни русскаго сектантства.* Статистическія свѣдѣнія о русскихъ сектантахъ, о состояніи и направленіи западныхъ протестантскихъ сектъ. Разныя извѣстія и замѣтки. IX. **Библиографія.** Разборъ книгъ и обзорѣніе журнальныхъ статей, церковныхъ бесѣдъ и поученій, *относящихся къ миссии.* X. **Приложеніе:** Догматическія проповѣди и *катихизическія поученія* объ основныхъ догматахъ вѣры, правилахъ нравственности и обрядахъ Православной Церкви. *Възбодительныя собесѣдованія.*

МИССИОНЕРСКІЕ ЛИСТКИ ДЛЯ НАРОДА.

Журналъ будетъ выходить въ Кіевѣ, ежемѣсячно, книжками въ объемѣ отъ 6 до 8 листовъ.

Подписная цѣна годовому изданію съ пересылкою внутри Россіи пять рублей, — за границу **шесть** руб. При подпискѣ на полугодіе — **три** руб. Съ требованіями на журналъ обращаться — по почтѣ: въ Редакцію журнала „**Миссіонерское Обзорѣніе**“ въ Кіевѣ (Кирилл. ул. д. № 10); съ личными заявленіями — въ контору Редакціи „**Миссіонерскаго Обзорѣнія**“ Большая Владимірская, д. № 20 (противъ памятника Ирины).

Редакторъ-Издатель *В. М. Скворцовъ.*

Редакторъ *Н. В. Перверзевъ.*

СОДЕРЖАНІЕ. Высочайшія награды. — Указы Святейшаго Синода. — *Распоряженія и извѣстія Рязанскаго Епархіальнаго Начальства.* — Журналы XXIX очереднаго съѣзда о.о. уполномоченныхъ дух. Ряз. Епарх. по дѣламъ змерительной кассы. — Журналы очереднаго съѣзда духовенства Данк. учил. округа. — Прошеніе на имя Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Юстина, Епископа Рязанскаго и Зарайскаго, отъ служащихъ на станціи Сухарево Сызрано-Виземской желѣзной дороги.

Редакторъ, Секретарь Консисторіи *Димитрій Андреевъ.*

Печатать дозволяется. Цензоръ, Протоіерей *С. Чучкинъ.*

Въ Типографіи Братства Св. Василія.

Р Я З А Н С К І Я

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

15-го ноября № 22. 1895 года.

ОТДѢЛЪ НЕОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

СОДЕРЖАНІЕ. Чтенія о Новомъ Завѣтѣ Господа нашего Иисуса Христа.—О Святыняхъ города Рязани.—Оо. Настоятелямъ церквей и монастырей Рязанской епархіи.—*Внутреннія извѣстія.*—Епархіальная хроника.—Объявленія.

Ч Т Е Н І Я

о Новомъ Завѣтѣ

ГОСПОДА НАШЕГО ИСУСА ХРИСТА.

Продолженіе *).

Чтеніе 9.

Исторія перевода новозавѣтныхъ книгъ; происхожденіе переводовъ и значеніе ихъ въ научномъ отношеніи.

Живое слово апостоловъ и христовыхъ благовѣстниковъ положило основаніе христіанской религіи... Книги служили для дальнѣйшаго раскрытія истинъ христіанскаго вѣроученія.. Націи, принимавшія христіанство, желали имѣть на своемъ языкѣ писанное слово апостольское. Особеннымъ побужденіемъ къ этому было употребленіе при

*) См. № 21 Ряз. Епарх. Вѣд.

Богослуженія писаній апостольскихъ... Т. о. переводы книгъ св. писанія должны были явиться весьма рано... Въ нихъ полагался залогъ національнаго развитія народности, принимавшей христіанство... Они служатъ лучшими памятниками сохраненія подлинности текста апостольскихъ писаній...

Характеръ древнихъ переводовъ.

Характеръ древ. переводовъ опредѣляется тѣмъ уваженіемъ, какое первые христіане питали къ св. книгамъ... Они старались со всею точною вѣрностью, въ переводѣ, передавать не только смыслъ оригинальнаго текста, но и самые обороты, выраженія, даже слова... Они не заботились о силѣ и красотѣ своего нарѣчія... Разъ переведенныя св. книги старались хранить неизмѣнно... Часто политическіе переводы совершенно измѣняли народное нарѣчіе... но въ церкви или при Богослуженіяхъ св. книги читались въ древнемъ первоначальномъ переводѣ.

Сирскій переводъ—ПЕШИТО.

Сирія была первою страною возрожденія христіанства, послѣ ея колыбели. Сѣверные и восточные города этой страны не поддались вліянію грецизма... Городъ Едесса сдѣлался центромъ народнаго сирскаго образованія. Тутъ по всей вѣроятности и было положено начало переводу, извѣстному подъ именемъ Пешито,—простому, удобопонятному переводу... Сирское преданіе возводитъ этотъ переводъ ко временамъ апостольскимъ; оно приписываетъ его *Ахею*, первому епископу и мученику Сирскому, ученику ап. Фаддея... Глубокая древность этого перевода (не позже конца 2 вѣка) доказывается его составомъ и языкомъ.—Въ составѣ его еще нѣтъ 4-хъ собор. посланій (2-го Петра, 2-го и 3-го Іоанна и Іуды) и Апокалипсиса; слѣд. переводъ состоялся въ то время, когда канонъ не получилъ полнаго образованія... Языкъ перевода почти на половину перемѣланъ съ греч. словами; а это указываетъ на время, когда Сиряне находились въ самыхъ близкихъ отношеніяхъ съ греками... Главное отличіе этого перевода въ ряду другихъ древнихъ переводовъ состоитъ въ томъ, что онъ не копируетъ рабски Оригинала,—часто свободно передаетъ одинъ

смысль текста, и незначительныя частицы оставляетъ безъ перевода. Въ немъ не достаетъ цѣлаго повѣствованія изъ Евангелія Іоанна и изъ 1-го посланія Іоанна гл. V ст. 7. Въ первый разъ Сирскій переводъ Пешито былъ напечатанъ въ Вѣнѣ 1555 г. на счетъ Императора Фердинанда 1-го.

Другіе Сирскіе переводы.

Официальнымъ, — церковнымъ переводомъ у Сирійцевъ всегда и оставался переводъ Пешито; но внѣ церковнаго употребленія были извѣстны и другіе переводы частныхъ лицъ. Западная часть Сиріи всегда находилась въ самомъ живомъ и близкомъ отношеніи съ Греціею. Здѣсь отражались всѣ оттѣнки Богословскаго греческаго развитія — православнаго и неправославнаго... Ересь монофизитская, нашедшая здѣсь радушный пріемъ, подозрительно смотрѣла на древній Сирскій переводъ. Въ VI в. у Сирскихъ монофизитовъ дѣлается извѣстнымъ переводъ Филоксена... Въ подписи подъ Евангеліемъ говорится, что этотъ переводъ сдѣланъ съ греч. оригинала, въ 508 году, при монофизитскомъ Епископѣ Филоксентѣ Іерапольскомъ, или — тогда Магсбургскомъ. Переводчикъ въ подписи не названъ. Сирскій писатель Моисей Агбела называетъ его Поликарпомъ, хорепископомъ Филоксена. Этотъ переводъ имѣетъ уже всѣ н. завѣтныя книги, исключая Апокалипсиса. Но, по всей вѣроятности, Апокалипсисъ, помѣщенный при Пешито, принадлежитъ филоксеновскому переводу, какъ говорится въ той же подписи. Этотъ переводъ вновь сличенъ съ греч. манускриптами и изданъ *О.омю* Гераклійскимъ (Аркусійскимъ), въ 616 году. Переводъ Филоксена отличается буквальною точностію. Подобно переводу Акилы, онъ не только удерживаетъ порядокъ словъ; но часто воспроизводитъ сложныя слова и греч. члены обозначаетъ особыми словами... Въ южной части Сиріи, совнѣ угнетенной войнами, а внутри разоряемой іудейскими сектами, христіане долгое время должны были довольствоваться однимъ, такъ называемымъ Еврейскимъ Евангеліемъ. Уже въ позднѣйшее время предъ нашествіемъ Аравитянъ, здѣсь были сдѣланы для церков. употребленія извлеченія изъ общепризнанныхъ кодексовъ на сирохалдейскомъ нарѣчій. Это, такъ называемый Іерусалимскій или Палестино-сирійскій переводъ Н. Завѣта.

Египетскіе переводы.

Не много позже Сирійцевъ Египтяне тоже получили національный переводъ. Греческій языкъ, сдѣлавшійся господствующимъ, со времени Александра Македонскаго, не могъ совершенно вытѣснить и подавить мѣстное нарѣчіе... Изъ соединенія того и другаго образовалось, такъ называемое коптское нарѣчіе, которое подраздѣлялось—на *верхнеегипетское* Оивское, или Сагитское, и—*нижнеегипетское* Мемфисское. Послѣ владычества Птолемеевъ, это нарѣчіе сдѣлалось господствующимъ... Христіанство могло утвердяться только при помощи перевода Св. Писанія на это нарѣчіе. Съ IV в. находимъ слѣды существованія на этомъ языкѣ Св. Писанія... Отшельники Антоній и Пахомій читали Св. Писаніе въ переводѣ на этомъ языкѣ; и своей братіи, неумѣющей читать по гречески, совѣтовали тоже дѣлать. Изъ Сагитскаго перевода до насъ сохранились только отрывки; на Мемфисскомъ нарѣчій, въ настоящемъ столѣтіи, учеными изданъ почти весь Н. Завѣтъ. Открываютъ еще остатки и третьяго коптскаго перевода на басмурскомъ нарѣчій... Всѣ они по возможности буквально воспроизводятъ оригинальный текстъ, большею частію, Александрійскихъ кодексовъ.

Абиссинскіе переводы.

Ревнителі христіанскаго просвѣщенія въ IV вѣкѣ старались проповѣдывать Евангеліе Христова тамъ, куда еще не проникала греч. культура. Фрументій и Едезіи насадили христіанство въ баснословной Еѳіопіи и Абиссиніи... О началѣ перевода книгъ Св. Писанія на Абиссинскій языкъ не сохранилось точныхъ историческихъ указаній. По всей вѣроятности, начало переводу было положено самимъ Фрументіемъ съ греческаго текста, при посредствѣ коптскихъ переводовъ. Но этотъ переводъ долженъ былъ много измѣниться, когда въ VII в. послѣ завоеванія Египта Аравитянами, общеніе Абиссиніи съ Греціею было прервано, и въ самой Абиссиніи стали повторяться частые политическіе перевороты. Подъ вліяніемъ послѣднихъ у Абиссинцевъ былъ составленъ новый переводъ—*Алегарскій*, извѣстный у насъ только по имени...

Переводы Армянскіе и Грузинскіе.

Сирійцы посылали своихъ благовѣстниковъ во всѣ земли—вдоль рѣкъ Тигра и Евфрата... При истокѣ этихъ рѣкъ въ Арменіи, имъ удалось весьма рано распространить христіанство. Да V в. Армяне употребляли Сирскій алфавитъ, и по всей вѣроятности пользовались и Сирскимъ переводомъ... Когда въ это время Сирская литература обогатилась многими оригинальными произведеніями. Армяне тоже захотѣли имѣть свою національную литературу... Нѣкто Месробъ, послѣ многихъ неудачъ, около 410 г. ввелъ въ употребленіе армянскій алфавитъ, и вслѣдъ за тѣмъ надѣлилъ Армянъ ихъ національнымъ переводомъ. По недостатку греческихъ манускриптовъ переводъ первоначально былъ сдѣланъ съ Сирскаго. Въ 431 году два ученика Месроба—Иосифъ и Еднакъ получили на вселенскомъ Евфесскомъ соборѣ Греческій манускриптъ Библію, съ котораго Месробъ и патриархъ Исаакъ стали вновь переводить библію. Но не зная сами хорошо греческ. языка, послали тѣхъ же Иосифа и Еднака въ Александрію для ознакомленія съ языкомъ, на мѣстѣ его процвѣтанія. Только послѣ ихъ возвращенія переводъ былъ оконченъ. Переводъ этотъ впоследствии времени былъ поправленъ по Шешито. Въ VIII в. когда Армяне вошли въ тѣсное сношеніе съ Римскою церковью, этотъ переводъ былъ сличенъ и съ Вульгатою. Въ 1612 году Армянскій соборъ порѣшилъ напечатать свою Библію. Въ 1666 году въ Амстердамѣ была отпечатана вся Библія, въ 1668 году—Новый Завѣтъ отдѣльно. Главнымъ дѣятелемъ при этомъ былъ Эриванскій епископъ Іоанъ. Послѣ этого Армянская Библія была издаваема много разъ въ разныхъ мѣстахъ. Изъ Арменіи хр. религія перешла въ ущелья Кавказа и древнюю Иверію. Въ 6 вѣкѣ здѣсь сдѣлался извѣстнымъ Георгіанскій или Грузинскій переводъ... Происхожденіе и дальнѣйшая его судьба неизвѣстны. Въ 1743 г. Грузинская Библія была отпечатана въ Москвѣ, и по всей вѣроятности исправлена по рукописямъ, хранящимся въ нашей синодальной библіотекѣ. Въ настоящемъ столѣтіи Груз. Библія была напечатана нашимъ библиографическимъ обществомъ. Получили въ это время и другіе восточные народы, вмѣстѣ съ проповѣдію христіанства, залогъ для своего національнаго развитія.—переводъ книгъ Св. Писанія, на своемъ родномъ языкѣ,—достоверно неизвѣст-

но... Если гдѣ и положено было начало такимъ переводамъ, то скоро случившееся нашествіе Аравитянъ подавило благотворные плоды вліянія хр. просвѣщенія на отдѣльныя націи.

Арабскіе и Персидскіе переводы.

Нашествіе Аравитянъ тѣмъ было опасно для христіанства, что соединялось съ идеею распространенія религіи „Великаго пророка“... Покоренныя націи должны были принимать не только законы побѣдителей, но и усвоить ихъ языкъ, литературу... Больше всѣхъ пострадала Сирія и Египеть... Возрожденіе, принесенное этимъ странамъ христіанствомъ, не могло продолжать своего благотворнаго вліянія. Сириане и смѣжные народы должны были волей—неволей усвоить нравы, обычаи и языкъ Аравитянъ: во всѣхъ житейскихъ и общественныхъ отправленіяхъ исключительно употреблялся Арабск. языкъ. Подъ вліяніемъ этихъ обстоятельствъ въ Сиріи и Египтѣ составились Арабскіе переводы св. Книгъ. Народъ научился понимать Слово Б. на своемъ прежнемъ нарѣчій. Языкъ національный оставался принадлежностію церковныхъ службъ. До насъ сохранилось много Сирско-арабскихъ и Арабскихъ переводовъ книгъ св. Писанія. Есть и чисто Арабскіе кодексы... Большею частію они состоятъ изъ переложенія національныхъ переводовъ—Пешито и коптскихъ, не многіе переведены съ греч. манускриптовъ. Изданіемъ Арабскихъ переводовъ въ особенности занимался католическій ученый XVII в. Еуреній (Eurenus..) Впрочемъ мусульманство не ко всѣмъ націямъ относилось равно деспотически... Персидская монархія подъ вліяніемъ религіи Магомета вновь процвѣла... Христіане, жившіе съ давнихъ временъ въ западныхъ провинціяхъ Персіи,—долгое время находившіеся въ самыхъ близкихъ отношеніяхъ съ Сирскою церковію, посылавшіе въ Едессу своихъ дѣтей для обученія, пользовавшіеся Сирскимъ переводомъ, теперь пожелали имѣть свой національный переводъ, который и сдѣланъ изъ Пешито и съ оригинальнаго текста. Сдѣланный изъ Пешито помѣщенъ въ Лондонской полиглоттѣ; а сдѣланный изъ греч. текста изданъ отдѣльно въ 1675 г. въ Лондонѣ.

Готскіе переводы.

На Сѣверѣ древняго хр. міра по берегу Чернаго моря, между Днѣстромъ и Прутомъ, съ давнихъ временъ жили *Готы*; съ III в.

христіанство стало распространяться между ними... Въ половинѣ IV в. ихъ Епископъ *Улфила* составилъ алфавитъ, и какъ говоритъ преданіе перевелъ на Готскій языкъ Св. Писаніе. При переводѣ Улфила конечно пользовался греч. Константинопольскими манускриптами; но въ послѣдствіи времени, по переселеніи Готѣвъ, его исправляли и по Вульгатѣ. Готская народность разсѣялась, но Библия въ переводѣ сохранилась, какъ памятникъ ея существованія. У Германскихъ народовъ она считается исходнымъ пунктомъ ихъ національнаго образованія... Она въ недавнее время приведена въ извѣстность изъ отрывковъ, открываемыхъ въ разныхъ Европейскихъ библіотекахъ...

Исторія Латинскаго перевода.

На западѣ жизнь общественная и церковная слагалась нѣсколько иначе, чѣмъ на востокѣ. Здѣсь по разрушеніи монархіи Александра Македонскаго образовалось множество самостоятельныхъ Государствъ... Церковь восточная содѣйствовала ихъ развитію—каждой націи она давала и переводъ Св. Писанія, на родномъ языкѣ. А на западѣ, начиная отъ Адриатическаго моря до Океана и отъ Аппенинскаго полуострова до Сѣвернаго моря все представляло одну сплошную массу, все говорило однимъ языкомъ, —управлялось одною властію,—Латинскій языкъ былъ преобладающимъ... Национальныя нарѣчія находили себѣ пріютъ только въ ущельяхъ горъ. Только центръ западной имперіи—Римъ и прилежація къ нему южныя провинціи не могли освободиться отъ цивилизующаго вліянія классическаго Греч. языка. Здѣсь не одинъ образованный классъ, но и простонародье было знакомо съ Греч. языкомъ. Въ этомъ лежала причина появленія первоначальныхъ хр. памятниковъ на западѣ, на Греч. языкѣ: Христіанство стало распространяться изъ южныхъ провинцій Италіи... Но по мѣрѣ удаленія отъ центра Имперіи,—въ Галліи, Испаніи и Африкѣ —знакомство съ Греч. языкомъ встрѣчалось рѣже и рѣже... Съ распространеніемъ христіанства въ этихъ областяхъ чувствовалась потребность перевода св. книгъ на языкъ, болѣе доступный народу... Не безъ основанія, по этому, полагаютъ появленіе Латинскаго перевода въ первой половинѣ 2 столѣтія: христіанство весьма рано распространилось въ вышеупомянутыхъ странахъ... По крайней мѣрѣ Тертуліанъ уже пользуется

ся Латинскимъ переводомъ. Неизвѣстно когда и къмъ было положено начало Латинскому переводу. Изъ свидѣтельства Августина видно, что въ его время было много Латинскихъ переводовъ. Одни—это множество переводовъ объясняютъ множествомъ лицъ первоначально трудившихся надъ переводомъ; другіе признаютъ видоизмѣненіе первоначальнаго перевода... До насъ сохранилось много отрывковъ изъ этихъ такъ называемыхъ, доіеронимовскихъ переводовъ, въ твореніяхъ древнихъ западныхъ учителей Церкви и такъ называемыхъ греко-латинскихъ кодексовъ. По разностямъ, встрѣчающимся въ нихъ можно заключать о первоначальномъ множествѣ Лат. переводовъ. Можно предполагать, что первоначально дѣйствительно, въ разныхъ провинціяхъ были переводимы книги св. Писанія на Лат. языкъ. Популярнѣйшимъ и употребительнѣйшимъ былъ такъ называемый переводъ *Ufala*, принимаемый Августиномъ. Этотъ-то переводъ быть можетъ былъ названъ *Uzitata* или *Vulgata*. Текстъ этихъ переводовъ, какъ видно изъ уцѣлѣвшихъ остатковъ, перепутанъ и сбивчивъ. За переводъ принимались люди часто незнавшей Греч. языка и не владѣвшіе Латинскимъ. Въ переводѣ много вульгарныхъ и провинціальныхъ выраженій. Поправки еще болѣе усиливали разнообразіе текста... Въ половинѣ IV в. жалобы на поврежденіе текста были всеобщіи. Римскій Епископъ *Дамасъ* въ концѣ IV вѣка обратилъ серьезное вниманіе на исправленіе текста и поручилъ это дѣло ученому монаху и священнику Иерониму... Иеронимъ съ большою предусмотрительностію выполнялъ это дѣло. Онъ сличалъ сохранившіеся кодексы древняго Латинскаго перевода и исправлялъ ихъ по тѣмъ Греч. манускриптамъ, которые болѣе всего подходили къ древнему Лат. переводу. При этомъ исправлялъ только тѣ мѣста, въ которыхъ былъ искаженъ смыслъ; разности же въ словахъ оставлялъ безъ вниманія. Не смотря на такое скромное исправленіе, трудъ его вышелъ почти новымъ сравнительно съ древнею Вульгатою, и потому, не смотря на покровительство Дамаса долго не пользовался авторитетомъ въ Римской Церкви. Только Григорій великій около 600 г. успѣлъ сдѣлать его господствующимъ въ Римской Церкви. Но до этого времени и этотъ текстъ, въ рукахъ списчиковъ, намѣренно и ненамѣренно былъ поврежденъ. Въ VI в. *Кассиодоръ* уже занимался сличеніемъ текста. Во время Карла великаго

разность между кодексами была такъ значительна, что нельзя было найти двухъ тождественныхъ экземпляровъ. Карлъ великій сличеніе и исправленіе текста поручилъ *Алкуину*. Въ XI, XII, XIII в. в. сличеніе и исправленіе текста не прекращались. Разногласіе Вульгатакаго текста въ особенности обнаружилось послѣ изобрѣтенія книгопечатанія. Вульгата была первою отпечатанною книгою и печаталась больше всѣхъ книгъ. Между тѣмъ на Тридент. соборѣ въ 1546 г. Вульгатный текстъ былъ признанъ тождественнымъ съ оригинальнымъ. Послѣ этого заботы объ изданіи подлиннаго вульгатнаго текста увеличились. За выполнение этой задачи принялись было Лионскіе богословы, но изданный ими текстъ въ 1547 г. не получилъ общаго уваженія. Папа Сикстъ V, въ 1589 г. особенною буллою извѣстилъ объ изданіи подлиннаго Вульгатнаго текста и въ ней грозилъ Божеств. казнію тѣмъ которые осмѣлились бы еще исправлять его. Сикстинская Библия была отпечатана въ Римѣ въ 1590 г. Но едва часть экземпляровъ ея отпечатали, какъ изданіе было остановлено. Предъ самымъ изданіемъ въ ней находили грубыя ошибки и исправляли, а послѣ открыли еще больше. Неудавшійся опытъ Сикста побудилъ папу Григорія XVI поручить этотъ трудъ многимъ ученымъ мужамъ, во главѣ которыхъ поставилъ Кардинала Роберта Беллармина. Новое изданіе съ предисловіемъ Беллармина указываетъ ошибки прежнихъ изданій, оно явилось подъ именемъ папы Климента VIII въ 1592 году. Это изданіе осталось неизмѣннымъ въ католическомъ мірѣ до настоящаго времени.

(Продолженіе будетъ).

О святыняхъ города Рязани.

Окончаніе *).

(читано въ торжественномъ засѣданіи Архивной Комиссіи въ день празднованія 800-лѣтія г. Рязани).

Церковь Бориса и Глѣба, по началу происхожденія своего относимая къ 12 ст., съ начала каменная, потомъ съ 1620 по 1686 дере-

*) См. № 20 Ряз. Епарх. Вѣд.

вянная, а затѣмъ опять каменная, помимо своей древности, дорога для города тѣмъ, что въ теченіе двухъ съ четвертью вѣковъ во весь періодъ существованія Рязанскаго княжества со времени перенесенія княжеской столицы изъ Старой Рязани въ Переяславль была Каѳедральнымъ Соборомъ, пользовалась жалованными грамотами отъ князей Рязанскихъ ¹⁾,—и послужила мѣстомъ упокоенія перваго святителя Рязанскаго Св. Еп. Василія,—нетлѣнные останки котораго почивали въ мѣстѣ упокоенія при Соборѣ до 1609 года, когда небесными знаменіями удостовѣренные въ своей нетлѣнности Преосвященнымъ Архіеписк. Теодоритомъ перенесены были въ Соборную Успенія Пресвятыя Богородицы перковь. На томъ мѣстѣ, гдѣ обрѣтены мощи Святителя, изстари была построена деревянная палатка, а въ ней деревянная же гробница. Со временемъ и палатка и гробница отъ ветхости развалились. Тогда стараніемъ подьячаго Никиты Алхутова и по указу митрополита Стефана въ 1712 г. построены были каменная и палатка и гробница, просуществовавшія до 1781 г., когда за ветхостью и онѣ были разобраны, а матеріаль употребленъ на починку церкви.

Въ 1836 г. съ разрѣшенія Преосвященнаго Евгенія усердіемъ благочестивыхъ ревнителей на мѣстѣ погребенія поставленъ былъ чугунный, до нынѣ существующій пирамидальный памятникъ на возвышеніи. По сторонамъ памятника сдѣланы литыя изображенія съ надписями подъ ними, объясняющими значеніе изображеній. На восточной сторонѣ изображено: какъ Свят. Божій Василій, Еп. Рязанскій, по совершеніи Божественной литургіи и молебнаго пѣнія, въ 3-мъ часу дня оставляетъ жителей г. Мурома и на святительской мантии по рѣкѣ Окѣ съ Муромскою иконою Богоматери противъ рѣчнаго стремленія того же дня въ 9-мъ часу приплываетъ въ градъ Старую Рязань; на южной сторонѣ, какъ великій князь Рязанскій ²⁾ советѣмъ свящ. Соборомъ встрѣчаетъ и принимаетъ Св. Праведнаго Еп. Василія, радуясь со всѣми православными христіанами; на Западной,—какъ сей великій іерархъ, по извѣщенію народному, изъ града Старой Рязани на мантицѣ по Окѣ приплываетъ въ городъ Переяславль

¹⁾ Жалов. Грамота Олега Ив—ча Свят. мученикомъ и отцу Владыкѣ Василю на мѣсто на Кишиѣ на рѣцѣ (Д. § 67). Жалов. Грамота Михаила Ярославича 1303 г., сына его Ал—ра Михайловича 1340, царя Ив. Васил. 1553. Ист. Церк. Іер. Воздвиж., стр. 49—52. Ист. Ряз. княж., стр. 191, изд. 1884 г.

²⁾ Во дни святит. правленія Еп. Василія въ Муромѣ княжилъ Ярославъ Юрьевичъ, а въ Рязани—Ярославъ и Теодоръ Романовичи (тр. Арх. Ком. т. V. № 6, стр. 99).

Рязанскій къ Собору Св. Страстотерпцевъ Бориса и Глѣба и при ономъ скончался; наконецъ на сѣверной сторонѣ,—какъ преосв. Теодоритъ, архіеп. Рязанскій переноситъ святыя мощи сего святителя Божія, нѣсколько столѣтій почивавшаго въ нѣдрахъ земли при означенномъ Соборѣ, въ Соборную церковь Успенія Пресвятой Богородицы, что нынѣ Рождественскій Соборъ.

Христорождественскій храмъ, прежде именуемый Успенскимъ, въ началѣ, въ періодъ княжества былъ, какъ сказано, усыпальницею великихъ князей и княгинь, сдѣлался Каѳедральнымъ Соборомъ съ перенесеніемъ каѳедры Еп. Іоною (1522—1547) отъ церкви Бориса и Глѣба къ Успенской Соборной церкви, сталъ именоваться Христорождественскимъ съ 1753 г. при архіеп. Димитріѣ Сѣченовѣ; при многократныхъ своихъ перестройкахъ совершенно утратилъ характеръ древности. Надъ прахомъ почившихъ и положенныхъ въ немъ князей и княгинь стояли гробницы на правой и лѣвой сторонѣ сначала каменные, а при Архіеп. Димитріѣ Сѣченовѣ деревянныя. Въ 1775 г. 16 іюня въ Соборѣ обвалился каменный сводъ, отчего княжескія гробницы переломало и послѣднія, по распоряженію Преосвященнаго Палладія, за тѣснотою церкви совсѣмъ сняты ¹⁾. Въ этомъ Соборѣ напли себѣ мѣсто упокоенія и іерархи Рязанскіе: Архіеп. Симонъ (ум. 1804 г. и погребенъ на правой сторонѣ противъ алтаря) и Архіеп. Амвросій (ум. 1809 г. и погребенъ на лѣвой сторонѣ противъ алтаря). Въ немъ же почиваютъ подъ спудомъ и нетлѣнные останки Св. Василія, Еп. Рязанскаго, на лѣвомъ клиросѣ предъ иконостасомъ, составляющіе главную святыню храма и всей стороны Рязанской. Надъ мѣстомъ, гдѣ покоятся св. мощи, въ 1638 г. при Архіепископѣ Моисеѣ устроена была каменная гробница, а надъ гробницей поставленъ образъ Пресвятыя Богородицы „Моленіе Василія“, при чемъ Архіепископъ торжественно праздновалъ день перенесенія мощей святителя 10 іюня. Эта гробница въ 1753 г. повелѣніемъ Архіепископа Димитрія Сѣченова замѣнена была новою гробницею на подобіе раки, на верху написана икона святителя, и въ особой надписи означено время перенесенія мощей Архіеп. Теодоритомъ. Святителю же составлена служба и положено празднованіе памяти его въ 10-ю нед. по Пятидесятницѣ. Украшеніе гробницы Святителя совершено было при Архіеп. Симонѣ въ 1782—83 г. Надъ гробницей Святителя еще въ 1638 г. поставленъ былъ образъ Богоматери „Моленіе Василія“ и теперь пребывающій въ Соборѣ. Икона эта прославилась чудесными знаменіями и должна быть чтима нами, какъ памятникъ благо-

¹⁾ Тр. Арх. К. т. V № 11—12, стр. 187.

словенія Рязани отъ первопрестольнаго града Кіева, такъ какъ дана была Великимъ княземъ Кіевскимъ Святославомъ въ благословеніе сыну его, родоначальнику князей Муромскихъ и Рязанскихъ, св. князю Константину, когда тотъ съ княгиною Ириною и дѣтьми своими: Михаиломъ и Ѳеодоромъ отправлялся на княженіе въ Муромо-Рязанскую страну, христіанскою вѣрою еще непросвѣщенную. Съ Апостольскою ревностью стараясь о просвѣщеніи народа христіанствомъ, св. князь возбудилъ противъ себя ярость приверженцевъ язычества. Возбужденный народъ толпою собрался къ княжескому двору, чтобы убитъ князя или выгнать его изъ Мурома. Укрѣпленный молитвою, ободренный чудесно Самимъ Господомъ, въ полномъ упованіи на всемогущую помощь Божію, съ иконою Богоматери въ рукахъ благочестивый князь спокойно вышелъ къ разъяренной толпѣ. Благодатно-спокойный взоръ благочестиваго князя, а наипаче пресвѣтлый ликъ Богоматери, сіявшій „яко солнце“ произвели потрясающіе дѣйствіе на толпу. Въмѣсто проявленія необузданнаго ропота и гнѣва, толпа въ страхѣ пала предъ ликомъ Богоматери и изъявила полную готовность креститься въ Христову вѣру.

Предъ этою же иконою совершали свое послѣднее молебное пѣніе въ церкви Благовѣщенія въ г. Муромѣ и святитель Василій, когда жители города въ своемъ ослѣпленіи, обвиняя святителя въ нечистой жизни, требовали его смерти или изгнанія изъ города. Божія Матерь, предъ ликомъ которой слезно молился святитель, и на этотъ разъ явила свое чудесное защищеніе и покровъ. Когда святитель, по совершеніи своей молитвы, въ виду возбужденныхъ до озлобленія противъ него жителей г. Мурома, на разосланной мантии, съ иконою Богоматери на рукахъ, охраняемый ея покровомъ, попылъ по рѣкѣ Окѣ противъ теченія, тогда пораженные видѣніемъ Муромскіе жители сразу измѣнились въ своихъ чувствахъ къ Праведному и вопіали вслѣдъ его: „О, Епископе святой, Владыко Васиіе! Прости насъ грѣшныхъ рабъ твоихъ! Согрѣшихомъ предъ тобою, отче святой Владыко, не забудь насъ рабъ твоихъ“!

Архангельскій Соборъ, построенный, какъ полагаютъ, при князѣ Олегѣ Ивановичѣ Рязан, и его стараніемъ, въ періодъ Рязанскаго княжества бывшій домовою церковью для княжеской фамиліи, впоследствии сдѣлался усыпальницею для Рязанскихъ іерарховъ. Въ продолженіи своего существованія Соборъ неоднократно подвергался разрушительному дѣйствію огня, въ особенности много пострадалъ въ пожарѣ 1647 г., вслѣдствіе чего неоднократно былъ исправляемъ, за ветхостью долго оставался безъ Богослуженія въ немъ. Возобновленный внутри и снаружи при Преосв. Сергіѣ въ 1819 г. на счетъ

боголюбивыхъ гражданъ, онъ остается въ томъ же все видѣ и доселѣ ¹⁾, продолжая быть усыпальницею для Рязанскихъ іерарховъ. Помимо погребенныхъ въ немъ іерарховъ, имена которыхъ значатся въ вышеприведенной описи церковей 1638 г., въ Соборѣ на правой сторонѣ у южныхъ дверей находится гробница надъ прахомъ Архіеп. Мисаила, убитаго въ 1656 г. мордвою въ Шаткомъ уѣздѣ близъ села Конобѣва, куда онъ ѣздилъ для проповѣди Христовой вѣры. Надъ гробницею въ футлярѣ хранится съ 1734 года мантия его, въ коей онъ былъ прострѣленъ стрѣлою мордвина и на коей видны пробоины и слѣды крови. Въ томъ же Соборѣ покоятся останки почившихъ митрополитовъ Рязанскихъ: *Иларіона* (ум. 1669 г. и погреб. на правой сторонѣ подлѣ клироса), *Іосифа* (ум. 1682 г. и погреб. на лѣвой сторонѣ), *Павла* (ум. 1687 г.), *Стефана Яворскаго* (ум. 1722 г. и погребенъ сначала въ самой соборной церкви, а потомъ перенесенъ въ Архангельскій Соборъ въ 1799 г., гробница его находится въ предъальтаріи у южной стѣны).—Архіепископовъ Рязанскихъ: *Алексія* (ум. 1799 г.), *Сергія* (ум. 1824 г.) *Смарагда*, *Феофиста* (ум. 1894 г.).

Вѣнецъ всѣхъ церковей г. Рязани составляетъ Успенскій Кафедральный Соборъ, принадлежащій къ числу замѣчательнѣйшихъ храмовъ. Дѣло о постройкѣ Собора началось въ 1677 г. при митрополитѣ Іосифѣ, при царѣ Θεодорѣ Алексѣевичѣ, у котораго митрополитъ Іосифъ просилъ дозволенія построить новую Соборную церковь на томъ мѣстѣ, гдѣ стояла Зелѣная (пороховая) палата. Разрѣшеніе было дано. Но постройка храма за смертію митрополита Іосифа и неудачнымъ подборомъ подрядчиковъ и рабочихъ при митроп. Павлѣ и затѣлѣ Аврааміѣ затянулось болѣе, чѣмъ на десять лѣтъ. Наконецъ въ 1692 г. зданіе было достроено, своды сведены и шеи, гдѣ быть главамъ, до половины сдѣланы.—и все это въ ночь на 18-е апрѣля рухнуло. Пришлось вновь начинать дѣло. Ровно чрезъ годъ и мѣсяць послѣ паденія 18-го мая 1693 г. митроп. Авраамій служилъ молебень на основаніе новаго Соборнаго церкви. Чрезъ 6 лѣтъ зданіе было воздвигнуто при митроп. Стефанѣ Яворскомъ и въ 1702 г. освящено. Иконописцемъ былъ Николай Соломоновъ. Но и въ этомъ зданіи въ нижнемъ этажѣ подъ церковью и алтаремъ въ сводахъ половыхъ и стѣнахъ появились многія трещины и арки упали, а въ верхнихъ сводахъ и стѣнахъ алтарныхъ образовались расщелины, такъ что съ

¹⁾ Ко дню юбилейнаго торжества Соборъ внутри былъ подновленъ старшіемъ ктитора Соборныхъ храмовъ Рязанскаго купца Вас. Ал. Постникова, и распоряженіемъ Просвѣщеннѣйшаго Іустина назначенъ быть Братскимъ храмомъ при Братствѣ Св. Василія Еп. Рязанскаго.

1796 г. въ Соборѣ прекращено было Богослуженіе и указомъ Св. Синода повелѣно было его сломать. Однако дѣло обошлось безъ сломаки. Вѣтхости были исправлены, Соборъ возобновленъ и 18 авг. 1804 г. вновь освященъ.

Находящаяся близъ Собора четырехъ-ярусная колокольня вышиною вмѣстѣ со шпилемъ въ 122 аршина начата постройкою на счетъ добродѣтельныхъ дателей въ 1789 г. при Архіеп. Симонѣ, а окончена въ 1840 году ¹⁾.

Главную святыню храма составляетъ чудотворный образъ Ѳеодотьевскія Божіей Матери, обрѣтенный въ 1487 г. близъ села Ѳеодотьева Спасскаго уѣзда. Въ Борисоглѣбской церкви имѣется копія съ образа, снятая въ 1611 г. по повелѣнію Архіеп. Ѳеодорита. На обратной сторонѣ этой копіи имѣется надпись, указующая происхожденіе чудотворнаго образа:—вотъ эта надпись: „Божіею милостію сія икона Пречистыя Богородицы Пречуднаго ея Одигитрія списана бысть съ подобія образа древняго писанія Пречистыя Богородицы Ѳеодотьевскія, понеже бо та чудотворная икона обрѣтена бысть въ предѣлахъ Рязанскихъ близъ села Ѳеодотьева, на пустомъ мѣстѣ, именуется то мѣсто Старое и чудесь ради многихъ бываемыхъ перенесена бысть чудотворная сія икона во градъ Переяславль, въ Соборную церковь Успенія Пречистыя Богородицы при Боголюбивыхъ князѣхъ, лѣта 6995 (1487). Икона въ Рязани встрѣчена была Еп. Симеономъ вмѣстѣ съ Рязанскимъ княземъ Иваномъ Васильевичемъ Третнимъ. На мѣстѣ встрѣчи, какъ говоритъ преданіе, построена донинѣ существующая при Симеоновской церкви часовня, въ которой съ 1848 г. пребываетъ мѣстно-чтимая икона Знаменія Божіей Матери.

И въ Рязани икона явила себя Чудотворною. Въ 1771 году въ концѣ сентябрю появилась въ Рязани моровая язва. Для избавленія отъ нея Преосвящ. Палладіемъ въ Соборѣ и по всѣмъ церквамъ города вечеромъ 29 сентябрю совершенно было всеобщее бдѣніе Спасу и Богородицѣ, а на утро 30-го сентябрю—литургія, послѣ которой совершены были Преосвященнымъ со всѣмъ градскимъ духовенствомъ таинство Елеосвященія, а затѣмъ крестный кругомъ кремля ходъ съ пѣніемъ молебна съ акаѳистомъ и водосвятиемъ Ѳеодотьевской Божіей Матери.

Затѣмъ въ слѣдующіе дни образъ Ѳеодотьевской Божіей Матери переносился отъ церкви въ церковь по всему городу. Въ каждой

¹⁾ Истор.-Стат. описаніе церкви и монастырей Ряз. Епархіи т. I, свѣщ. I, Добролюбова.

церкви, начиная съ Спасскаго монастыря, предъ иконою совершались всенощныя бдѣнія, а по литургіи—молебныя съ акаѳистомъ пѣнія и водоосвященія. Икона носилась по всеѣмъ улицамъ города и по домамъ, такъ что времени не доставало къ удовлетворенію усердствующихъ. 19 окт., изъ Никольской, что была къ востоку на Выползовѣ, церкви съ крестнымъ ходомъ образъ принесенъ въ Соборъ. И ходатайствомъ Божіей Матери зараза вскорѣ прекратилась, и вымерло только два двора въ Рыбачьей Слободѣ и одинъ семинаристъ (тр. к. т. V. № 11—12, стр. 186). Сохранились въ Записяхъ случаи и одиночныхъ проявленій чудеснаго спасенія отъ иконы.

Въ 1812 г. чрезъ посредство этой иконы получила исцѣленіе отъ слѣпоты нѣкая Ксенія Алексѣева, невидѣвшая ничего въ теченіе 13 недѣль; въ томъ же году получила исцѣленіе и другая благочестивая женщина, которая была больна горячкою съ черными пятнами и докторами приговорена къ смерти. Чудо исцѣленія собственноручно записано спасенною и скрѣплено въ 1856 г. подписью духовнаго отца. Св. икона, какъ чудотворная, носилась и дравле въ крестныхъ ходахъ, устроаемыхъ по поводу какихъ-либо чрезвычайныхъ событій. Въ день нашествія Черкасовъ (Запорожцевъ) на Рязань въ 1618 г. 30 іюли въ городѣ и на посадѣ по всеѣмъ церквамъ праздновали Пресвятой Богородицѣ Одигитрію за ея милосердіе о нихъ и избавленіе града, и ходили со кресты и иконы и *Федотьевскою Богоматерью*. Чествуемая предками какъ чудотворная икона Одигитрія находилась надъ Глѣбовскими крѣпостными воротами ¹⁾, въ настоящее время пребываетъ въ Ильинской церкви.

Въ Соборѣ есть икона, устроенная благочестивымъ усердіемъ одного богобоязненнаго мужа купца Мокія Панова (въ 1859 г.) съ надписью на ней, чтобы икона сія обязательно носима была въ крестныхъ ходахъ, совершающихся вокругъ города. Эта икона Св. Благовѣрнаго князя Рязанскаго Романа. Подпись на иконѣ служить указателемъ крѣпкой вѣры въ молитвенное невидимое ходатайство предъ Богомъ за градъ Рязань Св. Благовѣрнаго князя-страстотерпца, оставившаго намъ въ себѣ образецъ непоколебимаго исповѣданія вѣры: „христiанинъ есмь азъ и во истину свята есть вѣра христiанская“.

800 лѣтъ прошло съ тѣхъ поръ, какъ городъ, заложенный при храмѣ, просуществовалъ, изобилуя и красуясь храмами Божіими. Эти храмы, считающіе за собою сотни лѣтъ своего существованія, съ

¹⁾ На Глѣбовскихъ воротахъ была каменная часовня, а въ ней для моленія образъ Пресвятыя Богородицы Одигитрія.

святыми, древними, въ сребро-позлащенныхъ окладахъ иконами, крестами и хоругвями—служать для насъ живыми свидѣтелями вѣры и благочестія нашихъ предковъ, ихъ любви къ храмамъ Божиимъ, какъ мѣстамъ ихъ духовнаго воспитанія, утѣшенія, радости и христіанскаго воодушевленія.

Намъ остается пожелать, чтобы эта тѣсная, проходящая чрезъ всю жизнь и всѣ проявленія ея, внутренняя связь съ храмомъ Божиимъ, чтобы эта вѣра и благочестіе, которыя составляли всегда достояніе нашихъ предковъ, начиная съ князей ихъ, сохранялись и поддерживались и въ потомкахъ ихъ, которые молятся въ тѣхъ же храмахъ и предъ тѣми же святынями, предъ коими молились и ихъ отцы и дѣды. Для насъ,—охранителей старины, укрѣпленныхъ въ сознаніи, насколько она важна и священна, должно быть особенно дорого, чтобы потомки свято сохранили доставшуюся имъ въ наслѣдіе отъ предковъ самую дорогую старину,—ни когда не ветшающую, а напротивъ болѣе и болѣе оживляющую жизнь тѣхъ, которые проникаются ею, старина эта—вѣчно животворная Христова вѣра и отеческое благочестіе, коренящіяся на живомъ общеніи съ храмами Божиими и святынями, въ нихъ пребывающими.

Протоіерей *И. Смирновъ.*

Оо. настоятелямъ церквей и монастырей Рязанской Епархіи.

Директоръ Московскаго Синодальнаго хора и состоящаго при немъ училища церковнаго пѣнія обратился къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Густину, Епископу Рязанскому и Зарайскому съ просьбою о томъ, чтобы дозволено было собрать находящіяся въ библіотекахъ церквей и монастырей Рязанской епархіи рукописи нотнаго церковнаго пѣнія. Рукописи эти назначаются для библіотеки означеннаго училища въ качествѣ матеріала и источника, необходимаго для преподаванія церк. пѣнія въ полномъ его объемѣ. Современемъ это собраніе нотныхъ рукописей предполагается обратить въ общественный Музей, доступный всѣмъ желающимъ ознакомиться съ церк. пѣніемъ въ историческомъ развитіи его въ разныя вѣка существованія Русской церкви. Для подобнаго собранія желательно имѣть рукописи всѣхъ типовъ, существовавшихъ въ разное время, именно-рукописи *крюковаго* нотописанія, употреблявшагося до XVII в., а также позднѣйшія *нотно-линейныя* рукописи, изложенныя или квадратными церк. нотами, или круглыми нотами послѣднихъ двухъ столѣтій. Перваго рода нотныя рукописи, какъ составляющія рѣдкость, требуютъ особенно-настойтельной нужды въ сохраненіи ихъ; но и втораго рода рукописи, заключающія въ себѣ обыкновенно или древно-церковное пѣніе въ одну строку, близкое къ сохранив-

шемуся до насъ обиходному пѣнію, или хоровое партесное пѣніе, замѣчательное въ историческомъ, а иногда и въ художественномъ отношеніи, также стоятъ того, чтобы и ихъ соблюсти отъ утраты для научныхъ изслѣдованій.

Вполнѣ сочувствуя благому дѣлу, Преосвященнѣйшій Владыка нашъ, дозволивъ собранію такихъ рукописей въ Рязанской Епархіи, поручилъ особой Комиссіи, составленной при Рязанской Д. Семинаріи изъ свѣдующихъ лицъ, рассмотреть имѣющія поступать рукописи, и тѣ изъ нихъ, которыя сочтено будетъ возможнымъ уступить училищу для его библіотеки и предполагаемаго Музея, отослать въ Москву по указанному назначенію.

Настоящимъ приглашеніемъ означенная Комиссія обращается съ покорнѣйшею просьбою ко всѣмъ Оо. Настоятелямъ церквей и монастырей Рязанской Епархіи— собирать гдѣ возможно потныя рукописи церк. пѣнія и высылать оныя въ Правленія Рязанской Д. Семинаріи. Подобныя рукописи могутъ быть какъ въ библіотекахъ церквей и монастырей, такъ и на рукахъ у частныхъ лицъ, составляя ихъ собственность. Въ интересахъ науки, а также во избѣжаніи порчи и утраты рукописей желательно располагать владѣльцевъ ихъ уступать оныя въ такое собраніе, гдѣ онѣ могутъ сохраниться навсегда и служить предметомъ изученія и источникомъ научныхъ соображеній и выводовъ. Желательно получать и такія рукописи, владѣльцы которыхъ, оставляя ихъ за собой какъ собственность, дозволили бы снимать съ нихъ, буде потребуется, копіи, или желали бы имѣть отзывъ о ихъ содержаніи со стороны людей свѣдующихъ. Въ послѣднемъ случаѣ необходимо письменно заявить Комиссіи о томъ назначеніи, которое желали бы сохранить за присылаемыми книгами ихъ владѣльцы.

Собранныя рукописи Оо. Настоятели благоволятъ присылать въ Рязань или черезъ посредство Оо. Благочинныхъ или черезъ частныя лица для доставленія въ Правленіе Д. Семинаріи а также Членамъ Комиссіи, подписавшимъ настоящее приглашеніе.

*А. Рязскій.
Ст. Яхонтовъ.
Н. Вифляевъ.*

Внутреннія Извѣстія.

Рѣчь Высокопреосвященнаго Іонафана послучаю освященія новаго зданія ярославской консисторіи.

Въ концѣ августа торжественно освящено было новое зданіе ярославской духовной консисторіи. Въ торжествѣ освященія принялъ участіе высокопреосвященный архіепископъ ярославскій Іонафанъ. Владыка благословилъ консисторію ико-

ною Спасителя, несущаго крестъ, и послѣ молебна въ своей рѣчи къ членамъ и чиновникамъ консисторіи, между прочимъ, сказалъ слѣдующія справедливыя слова: „Гражданскія учрежденія по преимуществу руководствуются въ своей дѣятельности гражданскими государственными законами, а духовныя учрежденія, каковы консисторіи, руководясь въ своей дѣятельности гражданскими законами, по преимуществу должны руководиться словомъ Божиимъ, ученіемъ святой православной Церкви и правилами святыхъ отецъ... Точное не укоризненное выполненіе законовъ во всѣ времена сопряжено бываетъ со многими затрудненіями, испытаніями и безпокойствомъ. Истинные подвижники закона претерпѣваютъ иногда укоризны, поношенія и преслѣдованія. Вотъ почему въ настоящій день я прислалъ въ благословеніе отцамъ членамъ и чинамъ консисторіи святую икону Христа Спасителя, несущаго на раменахъ крестъ. Взирайте, отцы и братіи, какъ можно чаще на сіе священное изображеніе, воодушевляйтесь вѣрою и упованіемъ на помощь Божію, творите судъ и правду свято, безъ лицепріятія, безъ мздоимства, безъ пристрастія, и ни страшитесь ни поношенія, ни гоненія, ни злословія“... („Ярославскія Еп. Вѣд.“).

13-го октября въ Николаевской Старо-Ямской церкви г. Рязани, называемой въ престонородіи Николо-Дворянской, съ разрѣшенія Его Преосвященства, назначено было послѣднее прощальное служеніе, перемѣщеннаго въ г. Ниццу, (во Франціи) священника этой церкви отца Сергія Іоанновича Орлова. Скромное прощаніе пастыря съ пасомыми обратилось въ высшей степени трогательное и торжественное служеніе, благодаря той любви и уваженію, которыя въ короткое время своего пребыванія въ г. Рязани (около 2-хъ лѣтъ) успѣлъ снискать себѣ отецъ Сергій Іоанновичъ въ средѣ прихожанъ.— Не смотря на будній день и связанныя съ нимъ обычныя занятія, церковь была полна прихожанами, преимущественно, интеллигентнаго класса, явившимися съ искреннимъ желаніемъ помолиться въ послѣдній разъ съ любимымъ пастыремъ. Божественная литургія началась въ 9 часовъ утра, при полномъ хорѣ пѣвчихъ. Уже съ половины обѣдни большая часть дамъ плакала; подъ конецъ-же ея, а въ особенности во время проповѣди, рѣдкое лицо изъ предстоящихъ въ церкvi не было заплакано. Проповѣдь, произнесенная послѣ заамвонной молитвы, была сказана на текстъ: „И нынѣ се азъ вѣмъ яко къ тому не узрите лица моего вы вси, въ нихъ-же проидохъ проповѣдуя Царствіе Божіе“. (Дѣян. Апост. XX, 25). Трудно передать проповѣдь отца Сергія въ сжатыхъ словахъ, такъ какъ она блистала краснорѣчіемъ. Со слезами на глазахъ началъ онъ говорить, что въ послѣдній разъ онъ тайнодѣйствовалъ на Святомъ алтарѣ этого храма, и что одною изъ своихъ священнѣйшихъ обязанностей онъ всегда считалъ проповѣдываніе Слова Божія и черезъ то открытіе путей ко спасенію, затѣмъ онъ перешелъ къ тому,

какъ скорбять его душа, сроднившаяся съ паствой при предстоящей разлукѣ и, какъ немощный человѣкъ, онъ мыслить нынѣ не столько о назиданіи, сколько объ утѣшеніи себя и успокоеніи страждущаго сердца. Что первое и твердое утѣшеніе онъ находитъ въ единомъ и у всѣхъ и во всемъ Утѣшителѣ Иисусѣ Христѣ, могущемъ всякую скорбь претворить въ радость; онъ утѣшаетъ себя словами Апостола: „Не имамы здѣ пребывающаго града, но грядущаго взыска-емъ“, примѣромъ и словами Самого Господа, завѣщавшаго черезъ Апостоловъ всѣмъ пастырямъ: „Шедше, научите вси языки“, что и въ его передвиженіи онъ видитъ волю Всеблагаго, любящимъ Его все устрояющаго во благо. Что какъ ни грустно прощаніе со святымъ храмомъ, но Господь посылаетъ ему утѣшеніе въ этомъ многочисленномъ собраніи возлюбленной паствы, по любви къ нему, явившейся помолиться за него. Любяція души и при разлукѣ поддержи-ваютъ общеніе въ молитвахъ другъ о другѣ передъ Всевышнемъ, и что эта надежда на любовь пасомыхъ, которыхъ онъ проситъ поминать о немъ въ мо-литвахъ, сообщаетъ ему новое утѣшеніе и успокоеніе взволнованнаго духа. Что наконецъ послѣднее утѣшеніе онъ находитъ въ неразлучномъ свиданіи въ буду-щей жизни, гдѣ придется предстать передъ Господомъ и сказать: „Се азъ и ча-да мои!“ и какъ бы онъ желалъ произнести эти слова безъ страха и боязни, чтобы всѣ были освященными, о чемъ онъ сегодня возносилъ усердную молитву Богу, и всѣхъ видѣть и со всѣми быть благословеннымъ отъ Отца Небеснаго.

На напутственный молебень вышли, кромѣ отца Сергія, отецъ протоіерей Василій Правдолюбовъ и отецъ уѣзжающаго—священникъ Іоаннъ Орловъ. Діа-конъ, прерывающимся отъ слезъ голосомъ, произносилъ эктеніи. Послѣ многолѣ-тія Царствующему Дому, Преосвященному Архипастырю и отцу Сергію вмѣстѣ съ братіей храма, отцемъ протоіереемъ сказано было краткое слово о томъ, что отецъ Сергій, въ отношеніи ко всему причту умѣлъ сохранить и поддержать миръ, на которое отецъ Сергій Іоанновичъ отвѣтилъ, что между ними никогда не было ссоры и вражды, и что встрѣчавшіяся недоразумѣнія они прекращали по слову Божію. Затѣмъ предѣдателемъ приходскаго Попечительства Н. Ф. Юревичемъ и членомъ Правленія его А. А. Перренъ былъ поднесенъ отъ имени прихожанъ и членовъ Попечительства отцу Сергію образъ Св. Николая Чудо-творца, при чемъ первымъ изъ нихъ было высказано слѣдующее: „Прихожане этого храма просятъ Васъ, искренно уважаемый Отецъ Сергій Іоанновичъ, при-нять эту икону, какъ знакъ ихъ почтенія и въ память Вашего здѣсь служенія. Свя-титель Николай Чудотворецъ, изображенный на этомъ образѣ, да сохранитъ Васъ въ пути и во время пребыванія въ далекой, хотя и дружественной намъ русскимъ, странѣ; мы же надѣемся, что и въ этой отдаленной странѣ Вы не забудите о насъ въ своихъ молитвахъ передъ престоломъ Всевышняго“. На это отецъ Сергій, поклонившись и поцѣловавъ икону, отвѣчалъ благодарностью и общаніемъ мо-литвы передъ ней за прихожанъ, ихъ-же просилъ молиться за него иконѣ Свя-тителя, находящейся въ храмѣ.

Закрылись Царскія дзвері, задернулася завѣса ихъ, но почти никто не тронулся къ выходу изъ церкви, всѣ ждали появленія изъ алтаря любимаго пастыря, ждали прощальнаго его благословенія и возможности высказать искреннія пожеланія, чтобы стяжать и начужбинѣ ту же любовь и уваженіе, которыя онъ нашель въ средѣ прихожанъ Николаевской церкви.

Н. Юревичъ.

Е П А Р Х І А Л Ь Н А Я Х Р О Н И К А .

Октября 28-го. Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Іустинъ совершалъ Божественную литургію въ крестовой церкви съ крестовскою братіей. Во время литургіи были рукоположены: іеродіаконъ Раненбургской Петропавловской пустыни Варѳоломей въ іеромонаха и крестовскій монахъ Тихонъ въ іеродіакона. По литургіи былъ совершенъ молебенъ Пресвятой Богородицѣ.

Октября 29-го въ нед. 23-ю. Преосвященнѣйшій Іустинъ совершалъ Божественную литургію въ крестовой церкви съ крестовскою братією. Во время литургіи были рукоположены: діаконъ Троицкой церкви Александро-Невской подгородней слободы Петръ Полотебновъ во священника къ той же церкви, и монахъ Раненбургской Петропавловской пустыни Иннокентій въ санъ іеродіакона.—Ученики VI кл. дух. семинаріи были посвящены въ стихарь: Павелъ Богдановъ, Александръ Зоринъ, Евгенийъ Полянскій, Иванъ Рождественъ и Владиміръ Трофеевъ.

Преосвященный Поліевктъ Епископъ Михайловскій 22-го и 29-го октября совершалъ Божественную литургію въ Спасскомъ монастырѣ съ монастырскою братіей. Во время литургіи 22-го октября былъ рукоположенъ псаломщикъ села Лебяжья Раненбургскаго уѣзда Павелъ Черкасовъ во діакона въ село Красный Липовець, Пронскаго уѣзда; а 29-го октября рукоположены: іеродіаконъ Спасскаго монастыря Іоаннъ въ іеромонаха, монахъ того же монастыря Іоанникій въ іеродіакона. 5-го ноября въ томъ же монастырѣ Преосвященнымъ Поліевктомъ во время Божественной литургіи рукоположены: во священника въ село Окуньково Михайловскаго уѣзда діаконъ села Сѣкирина Скопинскаго уѣзда Іоаннъ Бѣляевъ,—и во діакона псаломщикъ

села Руднева, Спасскаго уѣзда Николай Успенскій, назначенный во священника къ кладбищенской г. Сапожка церкви.

Въ Субботу, 4-го ноябля, по случаю благополучнаго разрѣшенія отъ бремени Ея Императорскаго Величества Государыни Императрицы Александры Ѳеодоровны Дочерью Великою Княжною Ольгою Николаевною было совершено Его Преосвященствомъ Преосвященнѣйшимъ Іустиномъ въ Каѳедральномъ соборѣ въ сослуженіи градскаго духовенства въ 1 часъ дня благодарственное Господу Богу молебствіе съ провозглашеніемъ положеннаго многолѣтія. При семъ присутствовали Начальникъ губерніи Н. С. Брянчаниновъ.

5-го ноябля въ 24-ю нед. Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Іустинъ совершалъ Божественную литургію въ Каѳедральномъ соборѣ въ сослуженіи соборнаго духовенства. Во время литургіи былъ рукоположенъ во діакона въ село Никольское Пронскаго уѣзда учитель народной школы Андрей Святошевъ и посвящены въ стихарь ученики VI кл. дух. семинаріи: Иванъ Твердовъ, Василій Тихомировъ, Дмитрій Селицинъ, Иванъ Мостинскій, Михаилъ Молебновъ и псаломщикъ села Жабки Егорьевскаго уѣзда Викторъ Протасовъ. Слово было произнесено Его Преосвященствомъ изустно о силѣ вѣры въ дѣлѣ спасенія, съ проясненіемъ недѣльнаго Евангелія и Апостола. Того же числа Его Преосвященство совершалъ торжественную вечерню въ крестовой церкви и молебное пѣніе Спасителю съ акаѳистомъ и произнесеніемъ изустнаго поученія объ употребленіи дара слова.

6-го ноябля. Преосвященнѣйшій Іустинъ совершилъ въ сослуженіи братчиковъ соборнаго духовенства водосвятное молебствіе по случаю открытія и освященія типографіи Братства св. Василия Рязанскаго въ старомъ зданіи Консistorіи, съ прочтеніемъ указа св. Синода о семъ открытіи и провозглашеніемъ обычнаго многолѣтія. Тутъ же машина была пущена въ ходъ, и отпечатано было нѣсколько пробныхъ листовъ, розданныхъ братчикамъ на память. По открытіи типографіи Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Іустинъ того же числа въ 12-ть часовъ дня посетилъ Духовную Консistorію въ новомъ зданіи, гдѣ, при самомъ входѣ въ оную встрѣченный членами Консistorіи и секретаремъ оной, обозрѣвалъ сначала архивъ Конси-

сторіи, которымъ занимается весь нижній этажъ Консistorскаго здания, за симъ изволили взойти во второй этажъ, гдѣ помѣщается присутствіе и канцелярія Консistorіи, здѣсь имѣль на нѣкоторое время засѣданіе въ присутствіи Консistorіи, бесѣдуя съ членами оной о нуждахъ и дѣлахъ Консistorскихъ, посѣтили канцелярію Консistorіи, гдѣ всѣхъ служащихъ благословиль. Вообще Его Преосвященство изволиль выразить одобреніе относительно помѣщенія Консistorіи, какъ просторнаго, свѣтлаго, сухаго и теплаго, только пожелалъ, чтобы и надворныя службы были исправлены и приведены въ порядокъ, и чѣмъ скорѣе, тѣмъ лучше. За симъ благословивъ всѣхъ, Архипастырь въ 1 часъ отбыль изъ Консistorіи.

7-го ноябрю въ 4 часа утра. Его Преосвященство Преосвященнѣйшій Іустинъ изволиль выѣхать изъ Рязани въ г. Егорьевскъ для Богослуженія по случаю юбилейнаго торжества на фабрикѣ Хлудовыхъ и для обозрѣнія церквей и духовенства г. Егорьевска, о чемъ будетъ сообщено подробно въ слѣдующемъ номерѣ.

О В Ъ Я В Л Е Н І Я .

О В Ъ И З Д А Н І И Ж У Р Н А Л А

„ВОСКРЕСНОЕ ЧТЕНІЕ“

въ 1896 году.

Воскресное Чтеніе въ 1896 году будетъ продолжено въ томъ же духѣ и направленіи. Содержаніе его будутъ составлять:

I. Поученія и бесѣды на текущіе воскресные и праздничные дни и на разные случаи. Между прочимъ—будутъ помѣщены уже изготовленные къ печати 15-ть бесѣдъ о таинствахъ и требахъ церковныхъ. Въ видѣ особаго бесплатнаго приложенія къ журналу будетъ разслана всѣмъ подписчикамъ съ первымъ же номеромъ книга, подъ заглавіемъ **Внѣбогослужебныя бесѣды** сельскаго пастыря къ своимъ пасомымъ на воскресныя Евангелія всего года. Первые выпуски, 28 бесѣдъ, болѣе 300 печат. страницъ. Бесѣды представляютъ изъясненіе евангельскихъ чтеній съ выводами правилъ вѣры и нравственности, подкрѣпляемыхъ ученіемъ Слова Божія, св. Отцевъ, учителей и подвижниковъ Церкви Христовой,

примѣрами изъ жизни св. угодниковъ, и частной жизни христiанъ,—единственный въ своемъ родѣ трудъ. Бесѣды начинаются съ недѣли мытаря и фарисея, №№ журнала рассылаются заблаговременно—къ тѣмъ двѣмъ, на которые назначены извѣстныя поученiя и бесѣды.

II. Статьи по изъясненiю тѣхъ мѣстъ Свящ. Писанiя, которыя такъ или иначе извращаются вольнодумцами; статьи, направленные противъ заблужденiй сектантовъ, отчасти раскольниковъ и служалцiя къ охраненiю и утвержденiю правилъ вѣры. Статьи объ истинахъ христ. нравственности, о важнѣйшихъ церковныхъ обрядахъ,—о подвигахъ св. угодниковъ Божiихъ и проявленiяхъ благодатной силы Божьей въ св. прав. церкви. Духовноназидательные рассказы, повѣсти, стихотворенiя. Общеполезныя свѣдѣнiя, краткiя библиографiи и объявленiя о болѣе важныхъ, вновь выходящихъ книгахъ дух. содержания. Въ числѣ статей журнала будутъ помѣщаться выдержки „Изъ памятной книжки сельскаго священника“.

III. Сверхъ того, по прежнему, отдѣльно отъ журнала будутъ издаваться Кiевскiе Листки религ. нрав. содержания для народн. чтенiя. Въ Листкахъ предполагается помѣщать жизнеописанiя св. угодниковъ Кiево-Печерскихъ, а также назидательныя наставленiя по Книгѣ премудрости Иисуса сына Сирахова.

Цѣна годоваго изданiя съ приложенiями и перес. 4 р. Адресъ прежнiй: Кiевъ, въ Редакцiю Воскр. Чтенiя (Подоль, домъ Ильин. ц. № 3).

Редакторъ-издатель Свящ. *И. Богородицкiй.*

При Рязанскомъ Епархiальномъ Братствѣ св. Василия Епископа Рязанскаго 6-го ноября 1895 года

ОТКРЫТА

—БРАТСКАЯ ТИПОГРАФIЯ.—

Съ разрѣшенiя подлежащаго Начальства въ этой типографiи имѣютъ быть печатаемы, кромѣ Епархiальныхъ Вѣдомостей и Миссiонерскаго Сборника, книги и брошюры религiозно-нравственнаго содержания для распространенiя въ народѣ, а также—**бланки и канцелярскiя принадлежности: для канцелярiй**

Епархіального Преосвященнаго, Духовной Консисторіи, духовно-учебныхъ заведеній Рязанской епархіи, для Епархіального Училищнаго Совѣта и его уѣздныхъ отдѣленій, церковно-приходскихъ школъ, Епархіального свѣчнаго завода, для Братства Св. Василя Рязанскаго, для церквей, монастырей и для О.о. благочинныхъ.

Типографія, имѣя скоропечатную машину новой конструкціи и новые прифты въ достаточномъ количествѣ, можетъ исполнять заказы безъ замедленія.

Заказы принимаются въ помещеніи типографіи,

(старое зданіе Рязанской духовной консисторіи) съ 8 часовъ утра до 2 пополудни и съ 5 до 8 часовъ вечера.

Управляющій типографіей *С. А. Воскресенскій.*

О П Е Ч А Т К И.

Въ № 20 Епарх. Вѣд. на стр. 796-й напечатано: на 23 строкѣ сверху 16 руб., а должно читать 160 руб. На той же стр. напечатано: на 11 строкѣ снизу 19 пуд., а должно читать 149 пуд. 19 фун. колоколь.

Редакторъ, Каѳедраальный Протоіерей *Аѳодоръ Толеровъ.*

Печатать дозволяется. Цензоръ, Протоіерей *С. Чукинъ.*

Въ Типографіи Братства Св. Василя.